

## نمایه شاعران خلاصه‌الاشعار

پیشتر احمد گلچین معانی در اثر ارزشمند تاریخ تذکره‌های فارسی (۱۳۴۸: ۵۲۴-۵۵۶) فهرستی از مندرجات و برخی از نسخه‌های خلاصه‌الاشعار را آورده است. در این فهرست مدخل پانزده سراینده از قلم افتاده و برخی نامها به گونه‌ای دیگر نوشته شده‌اند که در باورقی نمایه حاضر به آنها اشاره شده است. پژوهش دیگری که در مورد مندرجات خلاصه‌الاشعار صورت گرفته، از آن اشپرنگر است در کتاب فهرست نسخه‌های خطی عربی، فارسی، و اردوی کتابخانه‌های پادشاهان اوده (اشپرنگر ۱۹۷۹: ۱۲/۱-۴۶) که با توجه به نسخه لندزیانا فهرست نسبتاً کامل‌تری عرضه کرده است. او در خوانش تاریخها، که در دستنویسهای خلاصه‌الاشعار اغلب به حروف عربی نوشته شده‌اند، مشکل داشته و همین موجب شده است که تاریخ وفات شاعران تذکره درست ضبط نشود. با این همه جای خالی اثری احساس می‌شد که با بررسی تطبیقی و تحلیل و طبقه‌بندی نسخه‌های خطی موجود فهرست کاملی از کل مطالب تذکره عرضه کند؛ اثری که هم راهنمای مصححان باشد در تصحیح بخشهای مختلف اثر و هم در مطالعات موردی و تکننگاری صاحبان ترجمه به کار بیاید.

در این نمایه فهرست اسامی شاعران صاحب ترجمه در خلاصه‌الاشعار، با توجه به دستنویسهای موجود و قابل دسترس، به صورت جدول تنظیم شده

است. در ستون اول نام صاحب ترجمه، تاریخ وفات و یا تاریخ نگارش ترجمه<sup>۶۴</sup> بر اساس ضبط کامل‌ترین نسخه خلاصه‌الشعار درج شده است. در مواردی که دستنویسی از آن مدخل وجود نداشت، ضبط اشپرنگر لحاظ شده است. در اینجا قصد بحث و تفحص در مورد چند و چون و درستی یا نادرستی تاریخ فوت صاحبان ترجمه را ندارم (که خود بحث مفصلی می‌طلبد و در حوصله این رساله نیست)؛ تنها به موارد ذکر شده از قول تقی کاشی در دستنویسها بسنده شده است و در ادامه هم موارد موجود در فرهنگ سخنوران خیام‌پور و تاریخ ادبیات در ایران اثر ذبیح‌الله صفا با تاریخ ذکر شده، مطابقت داده شده و موارد اختلاف در هامش آمده است. در ستون دوم صفحه یا صفحات مدخل مربوط به صاحب ترجمه در کامل‌ترین دستنویس<sup>۶۵</sup> و در ستون سوم صفحه یا صفحات در دیگر دستنویسهای موجود درج شده است. در این میان، مواردی که در فهرست احمد گلچین معانی یا اشپرنگر از قلم افتاده‌اند یا تنها در فهرست اشپرنگر از آنها یاد شده است، در حاشیه ذکر شده‌اند.

---

۶۴. گفتنی است تمامی تاریخها به هجری قمری است که برای رعایت اختصار، در جدول از ذکر اختصار آن نیز پرهیز شده است  
 ۶۵. اختصارهای به کار رفته در این نمایه، در آغاز رساله آمده است.

صفحه در دیگر دستنویسها	صفحه در کامل‌ترین نسخه	مجلد اول
ند: گ ۱پ؛ د: ۱-۱/۶؛ ک: ص ۱	ف: گ ۱	مقدمه آغازین
ند: گ ۱۷ر؛ د: ۱-۸/۶؛ ک: گ ۵	ف: گ ۳پ	فصل اول: در بیان ایجاد عشق و معرفت آن که عشق ازلی است
ند: ۲۷پ؛ د: ۱-۸/۹؛ ک: ص ۸	ف: گ ۵پ	فصل دوم: در تعریف و فضیلت عشق و مذمت کسانی که هوس را عشق نام نهادند
ند: گ ۳۱پ؛ د: ۱-۹/۱۶؛ ک: ص ۲	ف: گ ۶پ	فصل سیوم: در تقسیم عشق به حقیقت و مجاز...
ند: گ ۵۶پ؛ د: ۱-۱۶/۲۱؛ ک: ص ۱۲	ف: گ ۱۲ر	فصل چهارم: در شرایط محبت از طرف محبوب مجاز...
ند: گ ۷۲پ؛ د: ۱-۲۱/۳۳؛ ک: ص ۱۶؛ ی: ص ۱	ف: گ ۱۶ر	اختیارات دیوان علی بن ابی طالب علی (ع)
آغاز ارکان اربع: مشتمل بر «حالات و اذکار دوربینان عرصه سخنوری و صدرنشینان بارگاه نکته‌پروری»		
رکن اول: تذکره شعرای متقدمین از زمان آل سبکتکین از قصیده‌گویان و بیان حالات عشق ایشان مشتمل بر پنجاه تن به ترتیب تاریخ فوت از جمله:		
ند: گ ۱۱۰پ؛ د: ۱-۳۳/۵۶؛ ک: گ ۲۵پ ۴۵ر؛ ی: ص ۸۹	ف: گ ۲۴ پ	ابوالقاسم عنصری (م ۴۳۱)

ند: گ ۱۱۶؛ ک: گ ۴۵-پ ۵۱؛ ی: ص ۸۶	ف: گ ۴۴پ	حکیم منوچهری (م ۴۸۳) <sup>۶۶</sup>
ند: گ ۱۲۰؛ ک: گ ۵۱-پ ۵۶	ف: گ ۴۹پ	فرخی سیستانی (م ۴۲۹)
ند: گ ۱۲۶؛ ک: گ ۵۶-پ ۶۱	ف: گ ۵۵پ	اسدی طوسی
ند: گ ۱۳۶؛ ک: گ ۶۱-۸۴ر	ف: گ ۶۰ ر	ناصر خسرو
ند: گ ۱۵۷؛ د: ۴۴۲-۴۳۴/۴؛ ق: ص ۲۱۲-۱۷۸	ف: گ ۸۴پ	ابوالفرج رونی (م ۴۸۹)
ند: گ ۱۶۵؛ ق: ص ۲۵۸-۲۱۳	ف: گ ۹۹ ر	مسعودبن سعد سلمان (م ۵۱۵)
ند: گ ۱۸۹؛ د: ق: ۴۱۱/۴ - ۴۱۳؛ گ ۲۹۵-۲۵۹	ف: گ ۱۳۸ ر	حکیم زین الدین ازرقی (م ۵۲۷) <sup>۶۷</sup>
ند: گ ۱۹۲	-	ابومنصور قطران اجلی ارموی (م ۴۸۵) <sup>۶۸</sup>
ند: گ ۲۰۰	ف: گ ۱۵پ	ادیب صابر (م ۵۴۶)

۶۶. وفات وی در ۴۳۲ق روی داده است (صفا ۱۳۷۱: ۵۸۱/۱؛ سخنوران، ص ۵۷۹).  
 ۶۷. ذبیح الله صفا (۱۳۷۸: ۴۳۵/۲) تاریخ صحیح وفات او را در اواخر قرن پنجم می‌داند.  
 ۶۸. نام وی تنها در فهرست اشپرنگر (اشپرنگر ۱۹۷۹: ۱۶) و دستنویس ند آمده است.

ند: گ ۲۰۴ پ؛ ی: ص ۱۲۹	ف: گ ۱۶۸ پ	ابوبکر محمد معزی سمرقندی (م) ۶۹ (۵۴۲)
ند: گ ۲۰۸ ر	ف: گ ۲۰۴ پ	بدیل الدین عمیق بخاری (م ۵۴۳)
ند: گ ۲۱۲ پ؛ ج: گ ۲۲۶ پ - ۲۴۴ پ	ف: گ ۲۰۹ ر	شیخ ابومجد سنایی (م ۵۳۶) <sup>۷۰</sup>
ند: گ ۲۲۱ پ؛ ق: ص ۲-۴۷؛ ی: ص ۶۴	ف: گ ۲۴۲ پ	عثمان مختاری غزنوی (م ۵۴۴) <sup>۷۱</sup>
ند: گ ۱۷۴ ر؛ ق: گ ۴۸ ر	ف: گ ۲۶۳ ر	حکیم ابولحسن لامعی جرجانی
ند: گ ۲۲۵ ر؛ ی: ص ۱۶۲ - ۲۶۹	ف: گ ۲۷۱ پ	سوزنی سمرقندی (م ۵۶۹)
ند: گ ۲۲۹ ر؛ نص: ص ۶۰۷	ف: گ ۳۰۱ ر	استاد عبدالواسع جبلی (م ۵۵۵)
ند: گ ۲۳۵ ر؛ ق: ص ۴۸ - ۸۸؛ س: ص ۳۳۳	ف: گ ۳۲۷ ر	سید اشرف الدین حسن غزنوی (م ۵۶۵)
ند: گ ۲۳۸ پ	ف: گ ۳۴۵ پ	عمادی غزنوی شهریار (م ۵۷۳)

۶۹. ذبیح الله صفا (۱۳۷۸: ۵۱۲/۲) تاریخ وفات وی را بین سالهای ۵۱۸-۵۲۱ ق می‌داند. در مجمع الفصحاح نیز تاریخ وفات وی ۵۴۲ ق ثبت شده است.
۷۰. در تاریخ ادبیات در ایران (صفا ۱۳۷۸: ۵۵۶/۲) تاریخ ۵۳۵ ق ذکر شده است (به نقل از: تفحات الانس، چاپ هند، ص ۳۳۷-۳۳۹).
۷۱. تاریخ وفات وی ۵۴۹ ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۳۸۴؛ صفا ۱۳۷۸: ۵۰۲/۲).

رشیدالدین عبدالجلیل وطواط (م ۵۷۸)	ف: گ ۳۵۹ پ	ند: گ ۲۴۶ پ؛ د: ۴/۴۴۲-۴۴۳؛ ی: ص ۱۱۳
جلیل الدین فلکی شروانی (م ۵۷۷)	ف: گ ۳۸۸ ر	ند: گ ۲۵۲ ر؛ ی: ص ۲۶۹
اوحدالدین علی انوری (م ۵۸۷) <sup>۷۲</sup>	ف: گ ۳۹۸ ر	ند: گ ۲۵۶ پ؛ ج: گ ۱۹۳-۲۲۶؛ غ: گ ۱۲۵-۱۲۶ پ؛ س: ص ۲۳۳
افضل الدین خاقانی (م ۵۸۲) <sup>۷۳</sup>	ف: گ ۴۳۹ پ	ند: گ ۲۵۹ پ؛ ج: گ ۱۵۹-۱۹۳ ر
قوام الدین احمد مشهور به قوامی گنجهای (م ۵۹۴)	—	ند: گ ۲۶۳ ر؛ غ: گ ۱۱۵-۱۱۹ پ

صفحه در کامل ترین نسخه	صفحه در دیگر نسخ	مجلد دوم
ن: گ ۱۹-۱۹ ر	ند: گ ۲۸۵ پ؛ د: ۴/۴۲۴-۴۲۸	ابوالفتح طاهرین محمد ظهیرالدین فاریابی (م ۵۹۸)

۷۲. در مورد تاریخ وفات وی اختلاف نظر بسیار در بین تذکره نویسان است. ذبیح الله صفا (۱۳۷۸: ۶۶۳/۲-۶۶۴) قول امین احمد رازی (۵۸۳ ق) را مقرون به صواب می داند.  
 ۷۳. به نظر می رسد تقی کاشی در نگارش این تاریخ، به گفته دولت شاه در تذکره الشعر/ استناد کرده است، ذبیح الله صفا (۱۳۷۸: ۷۸۰/۲) قول صاحب نتایج الافکار (۵۹۵ ق) را مقرون به صواب می داند.

رضی‌الدین محمد نیشابوری (م ۵۹۸)	ن: گ ۳۸-۱۹ر	ند: گ ۲۹۰؛ نص: گ ۳۷-۱
اثیرالدین محمد اخسیکتی (م ۶۰۸)	ن: گ ۳۸-ر ۶۳ر	ند: گ ۲۹۵؛ د: د: ۸۶-۵۶/۱ ق: ۴۳۳-۴۲۸/۴ ص: ۱۲۸-۹۱؛ نص: ص ۷۶-۳۹
مجیرالدین بیلقانی (م ۵۹۴) <sup>۷۴</sup>	ن: گ ۶۳-ر پ ۸۴	ند: گ ۳۰۱؛ نص: ص ۱۱۶-۷۹
جمال‌الدین محمد بن عبدالرزاق صفاهانی (م ۵۸۸)	ن: گ ۸۴پ پ ۱۰۶-ر	ند: گ ۳۰۷؛ ق: ص ۱۲۹؛ نص: ص ۱۲۲-۱۱۸
ضیاء‌الدین خجندی (م ۶۲۲)	ن: گ ۱۱۸-ر ۱۲۶ر	ند: گ ۳۲۳؛ د: د: ۲۳۴-۲۲۵/۳و۲ نص: ص ۱۷۳-۱۶۳
سید شرف‌الدین اشرفی سمرقندی (م ۵۹۵)	ن: گ ۱۰۶پ ر ۱۱۸-ر	ند: گ ۳۱۸؛ د: د: ۲۲۴-۲۰۹/۲؛ نص: ص ۱۶۱-۱۵۴
عمر بن ابوبکر ابوالوفا زکی مراغی (م ۶۰۷) <sup>۷۵</sup>	ن: گ ۱۲۶-ر پ ۱۴۰	ند: گ ۳۲۷

۷۴. ذبیح‌الله صفا (۱۳۷۸: ۷۲۳/۲)، سال ۵۸۶ ق را حدس قریب به یقین در تاریخ وفات وی می‌داند.

۷۵. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.

ند: گ ۳۳۹ پ	ن: گ ۱۴۰-پ ۱۴۳ ر	کافی الدوله هبة الله مشهور به کافی (م) ۷۶ (۶۲۱)
ند: گ ۳۴۰ پ؛ نص: گ ۲۰۷-۲۱۷	ن: گ ۱۵۱-ر ۱۶۰ ر	شرف الدین شفروه صفاهانی
ند: گ ۳۴۵ پ؛ نص: ص ۱۹۷-۱۷۴	ن: گ ۱۶۰-ر ۱۶۸ ر	خواجه جلال الدین (شمس الدین) ورکانی (م ۶۲۱)
ند: گ ۳۳۲ پ؛ نص: ص ۱۹۹-۲۰۶	ن: گ ۱۴۳-ر ۱۵۱ ر	ابومحمد نظام الدین احمد بن یوسف نظامی گنجوی (م ۶۰۶)
ند: گ ۳۵۱ پ؛ نص: گ ۲۱۹-۲۸۳	ن: گ ۱۶۸-ر ۲۰۶ ر	سیف الدین اسفرنگی (م ۶۶۶)
ند: گ ۳۵۷؛ نص: ص ۳۸۷-۳۶۷	ن: گ ۲۰۶-ر ۲۱۴ پ	رفیع الدین عبدالعزیز لبنانی (م ۶۰۳)
ند: گ ۳۶۱ پ؛ نص: ص ۴۵۱-۴۹۱	ن: گ ۲۱۴-پ ۲۳۲ پ	فرید الدین عطار نیشابوری

۷۶. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.



ند: گ ۳۷۰ پ؛ غ: گ ۱۲۷؛ نص: گ ۳۹۹-۴۴۸؛ س: ص ۲۷۱	ن: گ ۲۳۲ پ- پ ۲۵۲	سراج‌الدین قمری آملی (م ۶۲۵) <sup>۷۷</sup>
ند: گ ۳۷۷ ر	ن: گ ۲۵۲ پ- ر ۳۰۰	کمال‌الدین اسمعیل صفاهانی (م ۶۳۵)
ند: گ ۳۸۳ پ؛ نص: ص ۴۹۲-۵۱۶	ن: گ ۳۰۰ ر- ر ۳۱۴	نجیب‌الدین جربادقانی (م ۶۶۵)
ند: گ ۳۸۹؛ نص: ص ۵۲۰-۵۵۶؛ س: ص ۲۶۹؛ غ گ ۱۲۱ ر-۱۲۳ پ <sup>۷۸</sup>	ن: گ ۳۱۴ ر- پ ۳۳۱	قاضی شمس‌الدین محمود طبسی (م ۶۲۶)
ند: گ ۴۰۲ پ؛ نص: ص ۵۸۹-۶۰۶	ن: گ ۳۵۰ پ- پ ۳۵۲	خواجه کمال‌الدین زنجانی (م ۶۸۷)
ند: گ ۳۹۷؛ نص: ص ۵۸۸-۵۵۷	ن: گ پ ۳۳۱- پ ۳۵۰	فریدالدین احوّل اسفراینی

۷۷. ذبیح‌الله صفا این تاریخ را درست نمی‌داند؛ چرا که در ۶۲۹ ق سراج شعری برای باخرزی سروده است.  
۷۸. این مدخل که از ابتدا و انتها افتادگی دارد به همت میلاد عظیمی در بخارا (ش ۷۷-۷۸، مهر- دی ۱۳۸۹، ص ۴۵۰-۴۵۱) شناسانده شده است.

ابومحمد عبدالله بن ابوبکر امامی هروی (م ۶۸۶)	ن: گ ۳۵۲-پ ۳۷۰ پ	ند: گ ۴۰۵؛ غ: گ ۱۲۳؛ نص: ص ۶۵۸-۶۲۰
خواجه مجدالدین هیبت‌الله بن همگر فارسی (م ۶۸۶)	ن: گ ۳۷۰-پ ۳۹۰ ر	ند: گ ۴۱۱؛ پ: نص: ص ۳۱۸-۲۸۵
بدرالدین جاجرمی (م ۶۸۶) <sup>۷۹</sup>	ن: گ ۳۹۰-ر ۳۹۸ ر	ند: گ ۴۲۰؛ ج: گ ۳۲۶؛ نص: ص ۳۳۵-۳۱۹
خواجه جمال‌الدین منشی (م ۷۰۲)	ن: گ ۳۹۸-ر ۳۹۸ پ	ند: گ ۴۲۷؛ پ: نص: ص ۵۱۷-۵۱۶
قاضی رکن‌الدین دعوی‌دار قمی	ن: گ ۳۹۸-پ ۴۲۰ ر	ند: گ ۴۲۸؛ پ؛ نص: ص ۷۰۹-۶۶۰
اثیرالدین عبدالله اومانی (م ۶۶۵) <sup>۸۰</sup>	ن: گ ۴۲۰-ر ۴۴۴ پ	ند: گ ۴۳۴؛ نص: ص ۷۶۲-۷۱۲
سید قوام‌الدین حسین ذوالفقار شروانی (م ۶۸۹)	ن: گ ۴۴۴-پ ۴۵۵ پ	ند: گ ۴۳۷؛ پ؛ نص: گ ۳۶۵-۳۳۷

۷۹. در ذیل این ترجمه مختصری در مورد شمس‌الدین محمد جوینی و ذکر از جوابیه فی‌البداهه‌اش به بدر جاجرمی آمده است، ولی به صورت مدخل مستقل کتابت نشده است.  
۸۰. در تاریخ ادبیات در ایران (صفا ۱۳۷۸: ۳/۳۹۵) سال ۶۵۶ ق نیز ذکر شده است.

ند: گ ۴۴۳ پ	ن: گ ۴۵۶ ر- پ ۴۶۳ <sup>۸۱</sup>	مولانا جلال‌الدین محمد رومی (م ۶۶۱)
ند: گ ۴۵۰ ر؛ نص: گ ۳۸۹-۳۹۱	—	خواجه افضل‌الدین کاشانی (م ۷۰۷)

مجلد سوم		
رکن دوم: مشتمل بر ذکر غزلسرایان متقدمین و بعضی قصیده‌گویان که با ایشان معاصر بوده‌اند، زیاده از چهل تن		
ند: گ ۴۵۷ ر	—	مصلح‌الدین سعدی (م ۶۹۱)
ند: گ ۴۶۴ ر	—	رکن‌الدین اوحدی مراغه‌ای (م ۶۹۷)
ند: گ ۴۶۸ ر	—	فخرالدین عراقی
ند: گ ۴۷۳ ر	—	خواجه همادالدین تبریزی (م ۷۱۴)
ند: گ ۴۸۳ ر	—	خواجه ناصرالدین بجه‌یی (م ۷۱۵)
ند: گ ۴۸۶ ر؛ د: ۱۶۷/۲-۱۷۱	—	تاج‌الدین بن بهاء‌الدین الجامی (م ۷۳۲)
ند: گ ۴۶۱ ر؛ غ: گ ۵۸-۵۶ پ	—	رضی‌الدین بابا قزوینی (م ۶۷۶)
ند: گ ۴۶۶ پ	—	سید حسینی
ند: گ ۴۶۸ ر	—	مولانا حسن کاشانی (م ۷۱۰)
ند: گ ۵۰۲ پ؛ د: ۴۱۱-۳۸۹/۴	—	حکیم نزاری قهستانی (م ۷۲۰)
غ: گ ۱۳۹-۱۳۵ پ	—	سید شمس‌الدین عضد یزدی

۸۱. تنها صفحاتی از اشعار او باقی است و بقیه صفحات مربوط به این بخش افتاده است.

سید جلال جعفر فراهانی (۷۳۶)	—	ند: گ ۵۰۷ پ؛ غ: گ ۱۶۲-۱۶۳ پ
امیر خسرو دهلوی (م ۷۲۵)	—	ند: گ ۵۱۲ پ؛ د: ۳ و ۳۴۵-۳۷۴
سعیدالدین هروی (م ۷۴۱)	—	ند: گ ۵۲۳ پ؛ د: ۴ و ۳۷۴-۳۸۱
سید سراجی سگزی (م ۶۵۲)	—	ند: گ ۵۲۳ پ؛ د: ۴ و ۳۸۸-۳۸۲
سید شمس‌الدین عضد یزدی (۷۶۳)	—	ند: گ ۵۳۳ ر؛ غ: گ ۱۴۰-۱۴۶ ر
خواجه نجم‌الدین حسن سجزی دهلوی (م ۷۳۸)	—	ند: گ ۵۳۷ پ؛ غ: گ ۲۷ و ۱۲۷-۱۳۴ پ؛ س: ص ۲۷۲
مولانا جلال‌الدین عتیقی (م) (۷۴۴/۷۴۱)	—	ند: گ ۵۴۶ ر؛ غ: گ ۱۷ پ-۳۱ پ
سید جلال‌الدین عضد یزدی متخلص به «ابن جلال» (م ۷۳۹)	—	ند: گ ۵۴۱ ر؛ غ: گ ۴۵ پ-۵۵ پ
خواجوی کرمانی (م ۷۵۳) <sup>۸۲</sup>	—	ند: گ ۵۵۲ پ؛ غ: گ ۱۴۶ ر-۱۶۱ پ
میر بهاء‌الدین محمد کرمانی	—	ند: گ ۵۶۲ پ؛ غ: گ ۳۲ ر-۳۴ پ

۸۲. در مورد تاریخ وفات وی اختلاف نظر فراوان است، ذبیح‌الله صفا (۱۳۷۸: ۳/۸۹۵) قول فصیحی خوافی در مجمل فصیحی را ذیل حوادث سال ۷۵۰ ق مقرر به صواب می‌داند.

فخرالدین بن ابن‌یمین فریومدی (ف) ۸۳ (۷۴۵)	—	ند: گ ۵۶۴پ؛ غ: گ ۳۵-۳۴۵
خواجه ناصرالدین بخاری	—	ند: گ ۵۶۹پ؛ د: ۱۶۷-۱۶۰/۲
خواجه جمال‌الدین سلمان ساوجی (م ۷۹۹)	—	ند: گ ۵۷۶پ
خواجه عبید زاکانی (م ۷۷۲)	—	ند: گ ۵۸۱ر؛ د: ۴۶۰-۴۵۳/۴
عزالدین کرخی شروانی (م ۸۸۸)	—	ند: گ ۵۸۶ر
امین‌الدین حاجی دادا تبریزی (م ۸۵۸)	—	ند: گ ۵۸۸پ
خواجه عمادالدین فقیه کرمانی (م ۸۶۳)	—	ند: گ ۵۹۱پ
جلال طیب شیرازی (م ۷۹۵)	—	ند: گ ۵۹۳پ
سید غیاث‌الدین محمد مشهور به کججی (۷۷۸)	—	ند: گ ۶۰۰پ؛ غ: گ ۵۹-۶۲پ
شمس‌الدین محمد عصار تبریزی (م ۸۸۴) <sup>۸۴</sup>	—	ند: گ ۶۰۴پ
ابن نضوح فارسی / تبریزی (م ۷۹۳)	—	ند: گ ۶۱۱ر؛ د: ۱۳۷-۱۲۷/۱
رکن‌الدین صاین سمنانی	—	ند: گ ۶۴۰ر؛ غ: گ ۹۹-۱۰۲پ
رکن‌الدین بکرانی <sup>۸۵</sup>	—	ند: گ ۶۲۰پ
تاج‌الدین حسن متکلم (م ۷۴۱)	—	ند: گ ۶۳۶پ؛ د: ۱۲۷-۱۲۴/۱

۸۳. در مورد تاریخ وفات وی اختلاف نظر است. ذبیح‌الله صفا (۱۳۷۸: ۹۵۷/۳) قول فصیحی خوافی در مجمل فصیحی را ذیل حوادث سال ۷۶۹ق مقرون به صواب می‌داند.

۸۴. سخنوران (ص ۳۹۴) تاریخ وفات وی را ۷۸۴ق آورده است.

۸۵. نام وی تنها در فهرست اشپرنگر (ص ۱۸) و دستنویس ند آمده است.

ند: گ ۶۲۷	—	خواجه نجم‌الدین محمد زنگی کرمانی (م ۸۰۶)
ند: گ ۶۳۰ پ	—	مولانا مظفر هروی / خوafi (م ۷۸۲)
ند: گ ۶۴۵	—	شمس‌الدین محمد کافی همدانی (م) (۷۵۰)
ند: گ ۶۵۰	—	مولانا فضل‌الله قزوینی <sup>۸۶</sup>
ند: گ ۶۵۳؛ د: ۸۷/۱-۱۰۰	—	مولانا عمیدالملک رکن‌الدین صاین هروی <sup>۸۷</sup> (م ۷۶۴)
ند: گ ۶۴۴؛ غ: گ ۶۶-۶۶ پ	—	جمال‌الدین ابواسحق شیرازی (۷۵۵) (ق)
ند: گ ۶۷۰؛ غ: گ ۶۷-۷۰ پ	—	جلال‌الدین شاه شجاع کرمانی (م) (۷۸۶)

مجلد چهارم		
رکن سوم: مشتمل بر غزلگویان و بعضی از قصیده‌گویان متأخرین و در این رکن زیاده از چهل کس نام برده شده		
فهرست نام صاحبان ترجمه	صفحه در کامل‌ترین نسخه	صفحه در دیگر نسخ
خواجه شمس‌الدین محمد حافظ شیرازی (م ۷۹۲)	ش: گ ۴- ۳۷ پ	ند: گ ۷۰۰ پ

۸۶. در فهرست اشپرنگر (ص ۱۸) شرف‌الدین فضل‌الله شیرازی درج شده است.  
 ۸۷. تقی کاشی رکن‌الدین صاین سمنانی را شاعری جدای از رکن‌الدین صاین هروی دانسته است که یک یا چند نفر بودنش محل تأمل است (نک: بشری ۱۳۸۸: ۴۸).

کمال‌الدین خجندی <sup>۸۸</sup>	ش: گ ۳۷-۴۴ر	ند: گ ۷۰۵ر
معین‌الدین جوینی (م ۷۸۱)	—	ند: گ ۷۰۸پ؛ د: ۱۵۴/۲-۱۵۵
شمس‌الدین محمد مغربی (م ۸۰۹)	ش: گ ۴۴-ر پ ۴۷	ند: گ ۷۱۵پ
سید عماد‌الدین نسیمی حروفی (م ۸۰۷)	ش: گ پ ۴۷-۵۰	ند: گ ۷۲۰پ
شاه نورالدین نعمت‌الله ولی (م ۸۲۷) <sup>۸۹</sup>	ش: گ پ ۵۰-۵۶	ند: گ ۷۲۳پ
شیخ محی‌الدین حسین رافعی (م ۸۲۵/ ۸۳۰)	ش: گ پ ۵۶-۶۰	ند: گ ۷۲۸ر
نظام‌الدین ابواسحق حلاج شیرازی (بسحق اطعمه) (م ۸۵۰)	ش: گ پ ۶۰-۶۳	ند: گ ۷۳۳پ
شاه قاسم انوار (م ۸۳۷)	ش: گ پ ۶۳-۶۸	ند: گ ۷۳۷پ
خواجه فخرالدین عصمت‌الله بخاری (م ۸۲۹) <sup>۹۰</sup>	ش: گ ر ۶۹-۸۲	ند: گ ۷۴۵پ؛ د: ۱۹۸/۲-۲۰۹
بساطی سمرقندی (م ۸۱۴)	ش: گ ر ۸۲-۸۴	ند: گ ۷۵۰پ

۸۸. در تاریخ ادبیات در ایران (صفا ۱۳۷۸: ۱۱۳۳/۳) وفات وی پس از ۷۹۸ق تخمین زده شده و در کتب تذکره اغلب سال ۸۰۳ق ذکر شده است (سخنوران، ص ۴۸۸).

۸۹. در تاریخ ادبیات در ایران (صفا ۱۳۷۸: ۲۲۹/۴) سال ۸۳۴ق ذکر شده است.

۹۰. تاریخ وفات وی را صفا (۱۳۷۸: ۲۸۹/۳) معادل تمت = ۸۴۰ ق مقرون به صواب دانسته است.

حافظ سعدالدین شیرازی مشهور به سعد کل (م ۸۶۸)	ش: گ ۸۴-۸۶پ	ند: گ ۷۵۴ر
شیخ برهان‌الدین آذری اسفراینی (م ۸۶۶)	ش: گ ۸۶-۹۵پ	ند: گ ۷۵۷پ
کمال‌الدین غیاث شیرازی (م ۸۴۸)	ش: گ ۹۵-۹۸پ	ند: گ ۷۶۵پ
خیالی بخاری	ش: گ ۹۸-۱۰۰ر	ند: گ ۷۶۸پ
شمس‌الدین محمد کاتبی نیشابوری (م ۸۳۸) <sup>۹۱</sup>	ش: گ ۱۰۰-۱۱۷ پ	ند: گ ۷۷۱ر؛ د: ۲۵۸-۲۴۰/۳
فتاحی نیشابوری (م ۸۵۲)	ش: گ ۱۱۷-۱۱۹ر	ند: گ ۷۸۰پ
بدرالدین علی شاشی شروانی (م ۷۵۴) <sup>۹۲</sup>	ش: گ ۱۱۹-۱۲۳ر	ند: گ ۷۸۳پ؛ د: ۴۴۷-۴۴۳/۴
شرف‌الدین علی مخدوم یزدی (م ۸۵۸)	ش: گ ۱۲۳-۱۲۹ر	ند: گ ۷۹۱ر؛ د: ۴۵۲-۴۴۷/۴
لطف‌الله نیشابوری (م ۸۱۶) <sup>۹۳</sup>	—	ند: گ ۶۹۴ر؛ د: ۲۶۷-۲۵۹/۳
خواجه حسام‌الدین رستم بسطامی خوریانی (م ۸۳۴)	—	ند: گ ۷۹۹ر؛ د: ۲۸۵-۲۷۶/۳

۹۱. تاریخ ۸۳۹ق نیز ذکر شده است (صفا ۱۳۷۸: ۲۳۶/۴؛ سخنوران، ص ۴۷۸).

۹۲. در سخنوران (ص ۸۰) چنین آمده است: زنده در ۷۵۴ق.

۹۳. صفا (۱۳۷۸: ۲۰۴/۴) سال ۷۴۲ق را آورده است.



تاج‌الدین حسن سلیمی سبزواری	ش: گ ۱۲۹-۱۳۴ار	ند: گ ۸۰۴پ
شمس‌الدین محمد ابن حسام خوسفی (م ۸۷۵)	ش: گ ۱۳۴-۱۴۴ پ	ند: گ ۸۱۲
بهاء‌الدین برندق	—	ند: گ ۸۱۷پ؛ د: ۱۷۲/۲-۱۹۵
مسیح‌الدین فوشنجی (م ۸۵۳) <sup>۹۴</sup>	—	ند: گ ۸۲۲پ؛ د: ۱۳۸/۱-۱۴۳
نظام‌الدین احمد شیرین‌کار <sup>۹۵</sup>	—	ند: گ ۸۳۰
آقا ملک امیر شاهی سبزواری (م ۸۵۷)	ش: گ ۱۴۴پ-۱۵۰ار	ند: گ ۸۳۴پ
طالعی سمرقندی (م ۸۵۸)	ش: گ ۱۵۰-۱۵۲ار	ند: گ ۸۴۰
مولانا صاحب بلخی متخلص به شریفی (م ۸۶۰)	ش: گ ۱۵۲-۱۵۳ار	ند: گ ۸۴۳
سید شهاب‌الدین طبسی متخلص به حکیمی (م ۸۸۱)	ش: گ ۱۵۳-۱۵۶پ	ند: گ ۸۴۵پ؛ د: ۱۴۴/۱-۱۴۶
مولانا عبدالله متخلص به طوسی (م ۸۶۹)	ش: گ ۱۵۶پ-۱۵۸پ	ند: گ ۸۵۲؛ د: ۱۴۶/۲-۱۴۸
طاهر بخاری (م ۸۶۹)	ش: گ ۱۶۱-۱۶۲ار	ند: گ ۸۵۷؛ د: ۱۴۸/۲

۹۴. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.  
۹۵. نام وی تنها در فهرست اشپرنگر (ص ۱۹) آمده است.

فخرالدین اوحد مستوفی سبزواری (م) (۸۶۸)	ش: گ پ۱۵۸-پ۱۶۱	ند: گ ۸۵۸پ؛ د: ۱۴۸/۲-۱۵۰
امیر یادگاریبگ متخلص به سیفی (م) (۸۷۰)	ش: گ پ۱۶۲-پ۱۶۵	ند: گ ۸۶۲؛ د: ۱۵۳-۱۵۱/۲
نجم‌الدین محمود پرسه (م ۸۷۸) <sup>۹۶</sup>	ش: گ پ۱۶۵-پ۱۶۶	ند: گ ۸۶۴
شیخ ولی قلندر	ش: گ ۱۶۶	ند: گ ۸۶۶پ
روحی پادری <sup>۹۷</sup>	ش: گ پ۱۶۶-پ۱۶۶	ند: گ ۸۶۷
خسروی هروی (م ۸۷۹)	ش: گ پ۱۶۶	ند: گ ۸۶۷
زینتی سبزواری	ش: گ پ۱۶۶	ند: گ ۸۶۷پ
کوثری بخاری (م ۸۸۰)	ش: گ پ۱۶۶-پ۱۶۷	ند: گ ۸۶۷پ
سید اشرف	—	ند: گ ۸۷۲پ
خواجه محمود مشکی تبریزی	ش: گ ۱۶۷	ند: گ ۸۶۸
خواجه رکن‌الدین مسعود مشهور به مسعود ترک <sup>۹۸</sup>	ش: گ پ۱۶۷-پ۱۷۴	ند: گ ۸۶۸

۹۶. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.
۹۷. گلچین معانی «بادزی» نوشته و اشپرنگر (ص ۲۰) که در خوانش کلمه مشکل داشته «یادری / نادری» ضبط کرده است. ضبط دستنویس «پادری» است و در سخنوران (ص ۲۴۱) «یازری» ثبت شده است.
۹۸. در خلال این ترجمان (ص ۱۷۴) نامی نیز از مسعود شروانی برده و چون او را شاعر ندانسته به طور مستقل داخل تذکره نکرده است.

ریاضی سمرقندی (م ۸۸۴)	ش: گ ۱۷۴-۱۷۶ پ	ند: گ ۸۷۵ پ
صفایی سمرقندی (م ۹۴۰) <sup>۹۹</sup>	ش: گ ۱۷۶ پ	ند: گ ۸۷۹ پ
مولانا خاکی	ش: گ ۱۷۶-۱۷۷ پ	ند: گ ۸۸۰ پ
شیخ شمس‌الدین محمد متخلص به اسیری	ش: گ ۱۷۷-۱۸۰ پ	ند: گ ۸۸۱ پ
خواجه جمال‌الدین متخلص به صانعی	ش: گ ۱۸۰-۱۸۴ پ	ند: گ ۸۸۵ پ
مولانا فنایی مشهدی ملقب به امیرکمال‌الدین حسین (م ۸۹۳)	ش: گ ۱۸۴-۱۸۵ پ	ند: گ ۸۸۹ پ

مجلد پنجم		
رکن چهارم: «شعرای زمان سلطان حسین میرزا الی زمان هذا التألیف» و در این رکن زیاده از صد صاحب دیوان مسطور گشته		
مولانا عبدالرحمن جامی (م ۸۹۸)	—	د: ۱۰۰-۱۲۳
میر علیشیر نوایی متخلص به فانی (م ۹۰۶)	—	—
مولانا نوایی هروی	—	—
امیر حسین شفیعی معمایی (م ۹۰۴)	—	غ: گ ۱-۳
امیر شیخ احمد سهیلی (م ۹۰۷)	—	غ: گ ۳-۶
سیفی عروضی بخاری (م ۹۰۹)	—	غ: گ ۶-۷ پ
درویش دهکی	—	غ: گ ۷-۹ پ

۹۹. نام وی تنها در فهرست اشپرنگر (ص ۲۰) و دستنویس ذکر شده است.

غ: گ ۹-۱۲ پ	—	قاضی مسیح‌الدین عیسی ساوجی (م ۸۹۶)
د: ۳۰۶-۳۰۰/۳	—	امیر همایون اسفراینی (م ۹۰۲) <sup>۱۰۰</sup>
د: ۳۰۷-۳۰۶/۳	—	مولانا حسن‌شاه هزال مشهدی متوطن هرات (م ۹۰۵)
—	—	فصیح‌الدین صاحب دارا (م ۹۰۶)
غ: گ ۱۳-۱۶ ار	—	خواجه شهاب‌الدین عبدالله مروارید کرمانی متخلص به بیانی (م ۹۲۲) <sup>۱۰۱</sup>
غ: گ ۱۶ پ	—	شیخ نجم‌الدین یعقوبی ساوجی
—	—	مولانا گلخنی قمی
—	—	سید نصیبی نوربخشی (م ۹۱۴)
—	—	بابا جزوی (م ۹۱۵)
—	—	مولانا ضیایی اردوباقی (م ۹۲۷)
—	—	مولانا یرتوی (م ۹۲۸)
—	—	مولانا شهودی (م ۹۲۷)
—	—	مولانا صدایی [کرمانی]
—	—	درویش مثالی کاشانی (م ۹۲۴)
—	—	خواجه ابوالبرکه فراقی (م ۹۱۳)
د: ۳۴۵-۳۳۳/۳	—	مولانا بنائی خراسانی
د: ۴۲۴-۴۱۴/۴	—	
—	—	خواجه آصفی قهستانی (م ۹۲۰) <sup>۱۰۲</sup>
—	—	مولانا کامی (م ۹۲۱) <sup>۱۰۳</sup>

۱۰۰. در سخنوران (ص ۶۳۲) سال ۹۱۰ ق نیز درج شده است.
۱۰۱. سالهای ۹۴۸، ۹۳۲، و ۹۲۶ ق نیز آمده است (نک: سخنوران، ص ۹۵).
۱۰۲. تاریخ وفات وی را ۹۲۰، ۹۲۳، و ۹۲۶ ق ذکر کرده‌اند (سخنوران، ص ۷-۸).
۱۰۳. در سخنوران (ص ۴۸۳) مولانا کامی قزوینی (م ۹۸۱ و ۹۸۲ ق) و کامی قمی (قرن دهم) ثبت شده است.

—	—	درویش حسامی قراگولی (م ۹۲۲) <sup>۱۰۴</sup>
—	—	بابا همایی (م ۹۲۳)
د: ۳۰۸-۳۱۷	—	سید میر حاج جنابدی متخلص به انسی (م ۹۲۳) <sup>۱۰۵</sup>
غ: گ ۷۹-۹۸ ب	—	مولانا نظام‌الدین معمایی استرآبادی (م ۹۲۵)
د: ۳۱۸-۳۲۹	—	بابا فغانی (م ۹۲۵) <sup>۱۰۶</sup>
—	—	مولا عطایی (م ۹۲۵)
—	—	مانی شیرازی
—	—	شیخزاده لاهیجی فدایی (م ۹۲۷)
—	—	ندایی نیشابوری
—	—	مولانا آهی هروی جغتایی (م ۹۲۷) <sup>۱۰۷</sup>
—	—	میر شمس‌الدین محمود مجلسی (م ۹۲۷)
—	—	مولانا امیدی تهرانی <sup>۱۰۸</sup>
—	—	مولانا محوی هروی (م ۹۲۸)
—	—	ارشد کازرونی (م ۹۲۰)
—	—	مولانا اهلی خراسانی / ترشیزی <sup>۱۰۹</sup>
—	—	مولانا الهی حسین (م ۹۳۳) <sup>۱۱۰</sup>
—	—	رشید کازرونی برادر ارشد کازرونی (م ۹۲۰)

۱۰۴. سال ۹۲۳ ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۱۵۷).
۱۰۵. در سخنوران (ص ۶۵) سال ۹۲۰ ق درج شده است.
۱۰۶. سال ۹۲۲ ق نیز ذکر شده است (صفا ۱۳۷۸: ۴/۴۱۲).
۱۰۷. سالهای ۹۰۱ و ۹۳۸ ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۱۱).
۱۰۸. متوفی ۹۲۵ ق (صفا ۱۳۷۸: ۴/۴۲۷).
۱۰۹. تاریخ وفات وی را سالهای ۹۳۴ و ۹۳۶ ق ذکر کرده‌اند (سخنوران، ص ۶۸-۶۹).
۱۱۰. نام وی تنها در فهرست اشپرنگر (ص ۲۰) آمده است.

—	—	مولانا محیی لاری (م ۹۳۳)
—	—	فروغی نیمردانی (م ۹۵۹/۹۴۹)
—	—	مولانا حیرانی همدانی / قمی (م ۹۳۰) <sup>۱۱۱</sup>
س: ص ۵۳	—	ملا حسین وفایی شیرازی
—	—	مولانا زلالی شیرازی (م ۹۴۸)
—	—	میر مقبول قمی (م ۹۳۴) <sup>۱۱۲</sup>
—	—	میر مایلی (م ۹۳۱)
—	—	مولانا کشوری رودباری / قمی
—	—	مهدی استرآبادی (م ۹۳۱) <sup>۱۱۳</sup>
—	—	هادی مشهدی
—	—	فخری مشهدی (م ۹۳۲)
—	—	طایری استرآبادی (م ۹۲۹)
—	—	مولانا اهلی شیرازی (م ۹۴۲)
غ: گ پ ۱۰۳-۱۱۴	—	مولانا شهیدی قمی (۹۳۶/۹۳۵)
—	—	مولانا هلال قزوینی (م ۹۳۴)
—	—	مولانا اصیلی قمی
—	—	نادری مروی (م ۹۳۶)
—	—	میر هاشمی بخاری (م ۹۰۸)
—	—	مولانا نرگسی (م ۹۳۸/۹۳۷)

۱۱۱. سال ۹۰۳ ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۱۷۷).

۱۱۲. در سخنوران (ص ۵۵۹) سال ۹۲۴ ق درج شده است.

۱۱۳. در سخنوران (ص ۵۷۲) سال ۹۲۴ ق درج شده است.

د: ۳۳۲-۳۲۹/۳	—	دوست محمد اسفزاری سبزواری متخلص به حالی (م ۹۳۹) <sup>۱۱۴</sup>
غ: گ ۶۳-۶۵ر	—	مولانا بدرالدین هلالی (۹۳۹)
—	—	مولانا نامی (م ۹۴۰)
—	—	میر محمد صالح (م ۹۴۱)
—	—	مولانا عبدالله لسانی شیرازی
—	—	مولانا رازی
—	—	بابا نصیبی گیلانی (م ۹۴۴)
—	—	مولانا آگهی یزدی (م ۹۴۵)
د: ۲۳۵/۳	—	مولانا ضیایی کمانگر نیشابوری «سید نظام الدین»
د: ۲۳۵/۳	—	مولانا ظاهری هروی (م ۹۴۶)
—	—	فضلی هروی (م ۹۴۷)
د: ۲۳۹-۲۳۶/۳؛ مل: گ ۱-۲۹ر	—	مولانا علی فیضی (م ۹۴۷)
—	—	مولانا فردی تربتی / مشهدی (م ۹۴۹)
—	—	سائل همدانی (م ۹۵۰) <sup>۱۱۵</sup>
—	—	میرحسین قدسی تفرشی (م ۹۵۱) <sup>۱۱۶</sup>
—	—	مولانا مزاری <sup>۱۱۷</sup>
—	—	مولانا سلطان محمد صدقی استرابادی (م ۹۵۲)
—	—	قاضی یحیی گیلانی (م ۹۵۳) <sup>۱۱۸</sup>

۱۱۴. ۹۳۷ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۱۵۰).

۱۱۵. سال ۹۴۰ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۲۵۹).

۱۱۶. در سخنوران (ص ۴۶۹) سال ۹۹۲ق درج شده است.

۱۱۷. نامش عبدالمؤمن، زنده در ۹۲۸ق (سخنوران، ص ۵۳۵). نامش به اشتباه در فهرست

گلچین معانی (ص ۵۲۸)، «فراری» درج شده است.

—	—	شوقی تبریزی / هروی (م ۹۵۴)
—	—	شوقی یزدی (م ۹۶۳)
—	—	فصیحی تبریزی (م ۹۵۶)
—	—	مولانا قائلی سبزواری (م ۹۵۵)
غ: گ ۲۴۵-۲۴۸ پ	—	شاه معزالدین طاهر انجدانی (۹۵۶ ق) <sup>۱۱۹</sup>
—	—	حیدر کلوج (م ۹۵۹) <sup>۱۲۰</sup>
—	—	شریف تبریزی (م ۹۵۷)
—	—	مولانا حسینی کاشانی (م ۹۵۱) <sup>۱۲۱</sup>
—	—	مولانا عشقی کاشانی (م ۹۶۰)
—	—	میر علی اصغر مشهدی (م ۹۶۰)
د: ۲۷۶-۲۶۷/۳	—	مولانا حیرتی مروی / تونی (م ۹۶۱)
—	—	سیف‌الدین محمود رجایی اصفهانی (م ۹۶۶) <sup>۱۲۲</sup>
—	—	میر مظفر شفایی / طبیب کاشانی (م ۹۶۳) <sup>۱۲۳</sup>
—	—	میرزا شرف جهان (م ۹۶۸)
—	—	مولانا مالک قزوینی / دیلمی (م ۹۶۸)
غ: گ ۲۷۱-۲۷۴ پ	—	فضولی بغدادی (م ۹۷۰ ق) <sup>۱۲۴</sup>
غ: گ ۲۷۵-۲۷۸ پ	—	مولانا نثاری تونی (م ۹۶۸)

۱۱۸. سال ۹۵۲ ق نیز ذکر شده است (سخنوران، ص ۶۵۶).  
 ۱۱۹. سالهای ۹۵۲، ۹۵۳ و ۹۵۴ ق نیز ذکر شده است. (سخنوران، ص ۳۵۲).  
 ۱۲۰. در سخنوران (ص ۱۷۶) سال ۹۵۸ ق درج شده است.  
 ۱۲۱. در سخنوران (ص ۱۶۶) سال ۹۴۱ ق درج شده است.  
 ۱۲۲. در سخنوران (ص ۲۲۴) سال ۹۶۲ ق درج شده است.  
 ۱۲۳. در سخنوران (ص ۳۵۶) سال ۹۳۰ ق درج شده است.  
 ۱۲۴. در سخنوران (ص ۴۵۰) سال ۹۹۶ ق درج شده است.



—	—	مولانا یحیی جان طالب گیلانی (۹۷۰)
—	—	میر صنعی نیشابوری (م ۹۷۲)
—	—	مولانا شرف‌الدین علی بافقی (م ۹۷۴)
—	—	مولانا ضمیری همدانی (م ۹۷۳)
—	—	سید عزیز قلندر (م ۹۷۲)
د: ۲۹۹-۲۸۵/۳	—	مولانا غزالی مشهدی (م ۹۸۰)

صفحه در دست‌نویسهای دیگر	صفحه در کامل‌ترین نسخه	شروع خاتمه: ذکر بسیاری از شعرای زمان تألیف بر دوازده شهر
	مج: گ ۱ پ	مقدمه خاتمه
<p>اصل اول: در ذکر شعرای دارالمؤمنین کاشان فصل اول در ذکر مخادیمی که الیوم در عرصه حیات جلوه‌گرند</p>		
ند: گ ۸۹۹ پ؛ س: ص ۳-۱۸؛ ج: گ ۱-۳۱؛ ط: ص ۱- ۸۲؛ ل: *؛ ب: *	مج: گ ۵ پ	مولانا محتشم کاشانی
ند: ۹۰۰ پ؛ ج: گ ۱۰۶؛ ب: *	مج: گ ۷۴ پ	میرزا حیدر رفیعی معمایی
ند: گ ۹۰۳؛ ج: گ ۱۰۸ پ	مج: گ ۸۷ ر	امیر معزالدین محمد
ند: گ ۹۰۴؛ ج: گ ۱۰۹ پ	مج: گ ۸۹ ر	خواجه امین‌الدین محمد

آقا سلمان میرزا معروف بہ حسائی نظری	مج: گ ۹۱	ند: گ ۹۰۵ پ؛ ج: گ ۱۱۰ پ؛ ط: ص ۸۲-۹۲؛ ب*ب
مولانا ضیاء الدین محمد	مج: گ ۹۵	ند: گ ۹۰۷؛ س: ص ۲۸؛ ج: گ پ ۱۰۵
میرزا جلال الدین محمد حکیم	مج: گ ۹۶	ند: گ ۹۰۸؛ س: ص ۲۱؛ ج: گ پ ۱۰۱؛ ل*
مولانا رکن الدین مسعود	مج: گ ۱۰۰	ند: گ ۹۱۲؛ س: ص ۲۵؛ ج: گ پ ۱۰۲؛ ل*
میرزا ابوطالب حسینی طباطبا (م) (۱۰۱۰)	مج: گ پ ۱۲۸	ند: گ ۹۱۶
میر رفیع الدین حسین طباطبا	مج: گ پ ۱۳۹	ند: گ ۹۲۱ پ
میر محمد ہاشم	—	ند: گ ۹۲۳ پ
ابو تراب بیگ	مج: گ پ ۱۴۲	ند: گ ۹۲۵
میر برہان الدین محمد باقر قاضی	مج: گ پ ۱۵۳	ند: گ ۹۲۷؛ ج: گ ۱۱۲ پ
میر رکن الدین مسعود رکنی	مج: گ پ ۱۵۴	ند: گ ۹۲۷ پ؛ ج: گ ۱۱۳
میر یعقوبی قمی ساکن کاشان (م) (۹۸۸)	مج: گ ۱۵	ند: گ ۹۲۸ پ؛ ج: پ ۱۱۳؛ ل*

مولانا جمال الدین محمد	مج: گ پ ۱۵۶	ند: گ ۹۲۹؛ ج: گ ۱۱۴؛ ل*
میر نظام الدین هاشمی (م ۹۹۱)	مج: گ ۱۵۸ پ	ند: گ ۹۳۰؛ ج: گ ۱۱۵؛ ل*
مولانا موحد الدین محمد فهمی	مج: گ پ ۱۶۱	ند: گ ۹۳۱؛ ج: گ ۱۱۶؛ ط: ص ۹۲-۱۱۷؛ ل؛ پ*
میر علی اکبر الشهیر به تشبیهی	مج: گ پ ۱۷۱	ند: گ ۹۳۴؛ ج: گ ۱۱۹؛ ط: ص ۱۱۸-۱۳۷؛ پ*
مولانا شجاع الدین غضنفر	مج: گ پ ۱۷۴	ند: گ ۹۳۶؛ ج: گ ۱۲۱؛ ط: ص ۱۸۶-۲۰۴
مولانا کمال الدین حاتم	مج: گ پ ۱۷۹	ند: گ ۹۳۸؛ ج: گ ۱۲۵؛ ط: ص ۱۳۷-۱۵۵؛ پ*
مولانا مظفر الدین حسرتی	مج: گ پ ۱۸۵	ند: گ ۹۴۰؛ ج: گ ۱۲۴؛ ط: ص ۱۵۵-۱۷۳؛ ل*
مولانا رضایی	مج: گ پ ۱۹۳	ند: گ ۹۴۱؛ ج: گ ۱۲۸؛ ط: ص ۱۷۳-۱۸۶؛ ل؛ پ*
مولانا فرید الدین شعیب جوشقانی	مج: گ پ ۱۹۹	ند: گ ۹۴۴؛ ل*

ند: گ ۹۶۲پ	مج: گ ۲۰۶ پ	مولانا وحشتی جوشقانی (خواجہ حسین)
ند: گ ۹۴۵پ	مج: گ ۲۱۰ر	مولانا افضل دوتاری نظری (م ۹۹۴)
ند: گ ۹۴۶پ؛ ج: گ ۶۵ و گ ۱۳۰؛ س: ص ۲۱۱	مج: گ ۲۱۱پ	مولانا شرف اردستانی
ند: گ ۹۴۷پ// س: گ ۲۱// ج: گ ۳۲	مج: گ ۲۱۳پ	مولانا حیدر ذہنی
ند: گ ۹۴۸پ؛ ج: گ ۳۲ و گ ۹۴	مج: گ ۲۱۷ر	مولانا مقصود کاشی (م ۹۸۷ = خوش طبع)
ند: گ ۹۵۱پ؛ ج: گ ۹۶؛ ل*	مج: گ ۲۲۲ر	مولانا حیاتی
ند: گ ۹۵۵ر؛ ج: گ ۱۳۴پ؛ ل*	مج: گ ۲۲۵پ	خواجگی عنایت کاشی
ند: گ ۹۵۷پ	مج: گ ۲۲۷پ	مولانا سمائی
ند: گ ۹۵۸پ؛ ج: گ ۱۳۵پ	مج: گ ۲۲۸پ	مولانا شعوری (خواجہ محمد آصف)
ند: گ ۹۵۶پ؛ ج: گ ۱۳۱پ و ۲۴۵ پ؛ ل*	مج: گ ۲۳۰پ	مولانا فخری
—	مج: گ ۲۳۲پ	مولانا خصالی (حسین)

مولانا کسری (محمد قاسم)	مج: گ ۲۳۶ پ	ند: گ ۹۶۳ پ
مولانا نذری	مج: گ ۲۴۱ ر	ند: گ ۹۴۲ پ؛ س: ص ۱۹، ج: گ ۸۲ پ
مولانا شریف	مج: گ ۲۴۳ پ	ند: گ ۹۶۷ پ
مولانا مردمی (حاجی)	مج: گ ۲۴۶ ر	ند: گ ۹۵۲ پ
مولانا محمد قاسم سروری	مج: گ ۲۴۷ ر	ند: گ ۹۶۸ ر
مولانا عبدالغفار	مج: گ ۲۵۳ ر	ند: گ ۹۵۳ ر؛ ج: گ ۱۳۲ پ
قاضی محمد ملقب به عصفور	مج: گ ۲۵۶ ر	ند: گ ۹۵۴ ر؛ ج: گ ۱۳۴ پ
مولانا جلال الدین مسعود (م ۹۸۲)	مج: گ ۲۵۶ پ	ند: گ ۹۵۹ پ؛ ج: گ ۱۳۶ ل؛*
مولانا غضنفر بن مولانا فهمی (م ۹۹۳)	مج: گ ۲۵۸ ر	ند: گ ۹۶۱ ر؛ ل؛*

فصل دوم از اصل اول: در ذکر جمعی از شعرای کاشان که در زمان تألیف رخت هستی به آرامگاه بقا کشیده‌اند و بعضی از آنان را در اوایل سن به صحبت رسیده		
مولانا شجاع ملقب به کور (م ۹۸۱)	مج: گ ۲۶۰	ند: گ ۹۶۹ پ؛ ج: گ ۳۳، گ ۱۳۶ پ؛ ط: ص ۱۸۶-۲۰۴؛ ب* ل*؛
مولانا همدی (میرزا علی، م ۹۸۲)	مج: گ ۲۶۶ پ	ند: گ ۹۷۱ ر؛ ج: گ ۳۴ پ
میر مسعود طباطبایی (م ۹۷۲)	مج: گ ۲۶۸ پ	ند: گ ۹۷۲ پ؛ ج: گ ۳۵ پ
مولانا مشفق (م ۹۷۲)	مج: گ ۲۶۹ پ	ند: گ ۹۷۳ پ؛ ج: گ ۳۶ پ
مولانا گلشنی (م ۹۷۴)	مج: گ ۲۷۰ پ	ند: گ ۹۷۴ پ؛ ج: گ ۳۶ پ
مولانا حیدر طهماسبی (م ۹۷۱)	مج: گ ۲۷۲ پ	ند: گ ۹۷۵ پ؛ ج: گ ۳۷ پ
مولانا ادھم (م ۹۶۹)	مج: گ ۲۷۳ پ	ند: گ ۹۷۶ ر؛ ج: گ ۳۸ پ
مولانا نعمتی (م ۹۶۶)	مج: گ ۲۷۵ ر	ند: گ ۹۷۶ پ؛ س: ص ۲۹، و ۹۷
مولانا نگاه‌ی آرانی (م ۹۷۹)	مج: گ ۲۷۹ پ	ند: گ ۹۷۷ ر؛ س: ص ۲۹، ج: گ پ ۹۷

مولانا محمد رموزی نشلجی (م ۹۷۲)	مج: گ ۲۸۱ر	ند: گ ۹۷۸؛ س: ص ۳۱، ج: گ ۹۸ر
مولانا هبه‌الله قانعی (م ۹۵۸)	مج: گ ۲۸۷پ	ند: گ ۹۸۰ر
مولانا عبدل ساکنی (م ۹۶۵)	مج: گ ۲۸۸ر	—

اصل دوم: در ذکر شعرای اصفهان فصل اول: در ذکر سخنسرایان زمان تألیف:		
مولانا کمال‌الدین حسین ضمیری	مج: گ ۲۸۹پ	ند: گ ۹۸۳؛ س: گ ۱۹۳؛ ج: گ ۴۰ر؛*ل
مولانا زین‌الدین علی نیکی	مج: گ ۳۳۶پ	ند: گ ۹۸۵؛ س: ص ۱۹۶؛ ج: گ ۵۵ر
مولانا حزنی (ن ۹۸۹)	مج: گ ۳۴۶ر	ند: گ ۹۸۷؛ س: ص ۲۰۵؛ ج: گ ۶۰ ر؛*بب
مولانا صبری روزبهان (ن ۹۷۷)	مج: گ ۳۴۷پ	ند: گ ۹۸۹؛ س: ص ۲۰۷؛ ج: گ ۶۲
قاضی نورالدین محمد نوری تخلص	مج: گ ۳۴۹ر	ند: گ ۹۹۰؛ س: ص ۱۷۵؛ ط: گ ۲۰۴-۲۲۵؛ ج: گ ۶۴؛*بب

خواجه افضل الدین محمد ترکہ	مج: گ ۳۵۹	ند: گ ۹۹۲؛ س: ص ۱۷۷؛ ج: گ ۶۶
میر شجاع الدین محمود خلیفہ	مج: گ ۳۶۰	ند: گ ۹۹۴؛ س: ص ۱۷۹؛ ج: گ ۶۷
امیر جلال الدین حسن	مج: گ ۳۶۲	ند: گ ۹۹۵؛ س: ص ۱۸۰؛ ج: گ ۶۸؛ مل: گ ۱۶۹-۱۷۶
میر برهان الدین محمد باقر اشراق الشہیر بہ داماد	مج: گ ۳۶۹	ند: گ ۹۹۷؛ ج: گ ۱۵۳؛ ل*
میرزا تاج الدین حسین صاعدی (م) ۱۰۰۰ = واعظ پاک)	مج: گ ۳۸۳	ند: گ ۱۰۰۵؛ س: ص ۱۸۲؛ ج: گ ۶۹
میر مرتضیٰ رفیقی گرنی (م ۹۹۰)	مج: گ ۳۸۴	ند: گ ۱۰۰۶؛ س: ص ۱۸۳؛ ج: گ ۷۰
خواجه شاہکی رنانی متخلص بہ فناپی	مج: گ ۳۸۵	ند: گ ۱۰۰۷؛ س: ص ۱۸۴؛ ج: گ ۷۰
آقا ملک معرف	مج: گ ۳۸۷	ند: گ ۱۰۰۸؛ س: ص ۱۸۵؛ ج: گ ۷۱؛ ل*



خواجه محمدرضا فکری	مج: گ ۳۸۸ پ	ند: گ ۱۰۰۸؛ س: ص ۱۸۶؛ ج: گ ۷۲؛ ل*
مولانا کلامی	مج: گ ۳۹۱ پ	ند: گ ۱۰۰۹؛ س: ص ۱۸۸؛ ج: گ ۷۳
مولانا داعی (میرک)	مج: گ ۳۹۳ ر	ند: گ ۱۰۱۰؛ س: ص ۱۸۹؛ ج: گ ۸۰؛ ل*
درویش غازی	مج: گ ۳۹۵ پ	ند: گ ۱۰۱۱؛ س: ص ۱۹۱؛ ج: گ ۸۱
مولانا باباشاه حالی	مج: گ ۳۹۶ پ	ند: گ ۱۰۱۲؛ س: ص ۱۹۱؛ ج: گ ۸۱؛ ل*
حکیم شرفالدین حسن شفایی	مج: گ ۳۹۸ ر	ند: گ ۱۰۱۲؛ س: ج: گ ۶۵؛ ل*؛ مل: گ ۱۷۶-۱۸۹ پ
مولانا محمدرضا شکیبی	مج: گ ۴۱۰ ر	ند: گ ۱۰۱۴؛ س: ص ۱۹۲؛ ج: گ ۸۲؛ مل: گ ۱۹۰-۱۹۳

فصل دوم: در ذکر جمعی از شعرای دارالسلطنه صفاهان و نواحی آن که بعضی را در اوایل سن به خدمت رسیده و بعضی دیگر را ندیده		
مولانا حرفی (م ۹۷۱)	مج: گ ۴۱۴	ند: گ ۱۰۱۵ پ
مولانا طالب (م ۹۸۴)	مج: گ پ ۴۱۵	ند: گ ۱۰۱۶ ار
مولانا ادایی (م ۹۵۵)	مج: گ پ ۴۱۶	ند: گ ۱۰۱۷ ار
مولانا بهاری	مج: گ پ ۴۱۷	ند: گ ۱۰۱۷ ار
خلیفه شاه محمود	مج: گ پ ۴۱۷	ند: گ ۱۰۱۷ پ
میرزا ابراهیم بن شاه حسین (م ۹۸۹)	مج: گ پ ۴۱۸	ند: گ ۱۰۱۷ پ
تقی الدین محمد الشهیر به شاهمیر خراسکانی (م ۹۹۱)	مج: گ پ ۴۱۹	ند: گ ۱۰۱۹ پ؛ ل*
مولانا صادق (م ۹۴۰)	مج: گ پ ۴۲۰	ند: گ پ ۱۰۲۰؛ ل*
مولانا مذاقی (م ۹۸۷)	مج: گ پ ۴۲۰	ند: گ پ ۱۰۲۰؛ ل*
مولانا مفلح <sup>۱۲۵</sup>	مج: گ ر ۴۲۱	ند: گ ۱۰۲۱؛ ل*

۱۲۵. ترجمه احوال و ابیات این شاعر در نسخه چاپی این بخش از تذکره نیامده است.

خواجه فضل الله	مج: گ ر۴۲۱	ند: گ ۱۰۲۱؛ر؛*
مولانا سالک	مج: گ ر۴۲۱	ند: گ ۱۰۲۱؛ر؛*
مولانا شاه حسین ساقی (م ۹۴۱)	مج: گ ر۴۲۱	ند: گ ۱۰۲۱؛ر؛ج؛ گ ۲۷۵؛پ؛ل؛*
مولانا شاه حسین یقینی	مج: گ پ۴۲۱	ند: گ پ۱۰۲۱؛ل؛*
مولانا پیری	مج: گ ر۴۲۲	ند: گ پ۱۰۲۱؛ل؛*
خواجه جلال الدین محمد صاعدی (م ۹۴۲)	مج: گ ر۴۲۲	ند: گ ۱۰۲۲؛ر؛*
مولانا آیتی	مج: گ پ۴۲۲	ند: گ ۱۰۲۲؛ر؛*
مولانا واحد (م ۹۷۱)	مج: گ پ۴۲۲	ند: گ پ۱۰۲۲؛ل؛*
مولانا مقیمی (م ۹۶۳)	مج: گ ر۴۲۳	ند: گ پ۱۰۲۲؛ل؛*
مولانا حریمی (م ۹۶۸)	مج: گ پ۴۲۳	ند: گ ۱۰۲۳؛ر؛*
مولانا محمد قاسم زاری (م ۹۷۹)	مج: گ پ۴۲۳	ند: گ ۱۰۲۳؛ر؛*
خواجه غیاث الدین علی فراقی	مج: گ ر۴۲۵	ند: گ ۱۰۲۵؛ر؛*

مولانا خوفی	مج: گ ۴۲۵ پ	ند: گ ۱۰۲۵ ار؛ *
مولانا حلمی	مج: گ ۴۲۵ پ	ند: گ ۱۰۲۵ ار؛ *
الله‌قلی قسمی	مج: گ ۴۲۶ ر	ند: گ ۱۰۲۵ پ؛ *
مولانا لوحی (م ۹۸۹)	مج: گ ۴۲۶ ر	ند: گ ۱۰۲۵ پ؛ *
میر رمزی (م ۹۷۸)	مج: گ ۴۲۸ ر	ند: گ ۱۰۲۶ پ؛ *
اصل سوم در ذکر شعرای دارالمومنین قم و نواحی آن:		
میر عزیزالله حضوری	مج: گ ۴۳۰ ر	ند: گ ۱۰۲۹ ار؛ *
میر اشکی (م ۹۷۲)	مج: گ ۴۴۴ پ	ند: گ ۱۰۳۰ ار
مولانا هجری	مج: گ ۴۴۸ پ	ند: گ ۱۰۳۱ ار
حکیم رشدی	مج: گ ۴۵۲ پ	ند: گ ۱۰۳۲ ار
مولانا ملک قمی	مج: گ ۴۵۴ پ	ند: گ ۱۰۳۳ ار؛ ط: ص ۲۲۵-۲۳۶؛ ب*

میر یوسف والهی	مج: گ پ ۴۶۰	ند: گ ۱۰۳۴؛ ط: ص ۲۳۶-۲۴۸؛ ل؛ ب؛ *؛
سلطان محمد رئیس، پسر رئیس شهاب الدین قمی	مج: گ پ ۴۶۵	ند: گ پ؛ ل؛ *؛ ۱۰۳۵
مولانا عارضی	مج: گ ر ۴۶۸	ند: گ ۱۰۳۷؛ ر؛ *؛
میر هاشمی	مج: گ پ ۴۶۸	ند: گ ۱۰۳۷؛ ر؛ *؛
مولانا مشربی	مج: گ ر ۴۶۹	ند: گ پ؛ ل؛ *؛ ۱۰۳۷
مولانا شکیبی	مج: گ پ ۴۷۰	ند: گ ۱۰۳۷؛ پ؛
مولانا خرمی <sup>۱۲۶</sup>	مج: گ ر ۴۷۱	ند: گ ۱۰۳۸؛ ر؛
میر حسابی	مج: گ ر ۴۷۲	ند: گ ۱۰۳۸؛ ر؛
میر جمال الدین محمود نام اصلی تخلص (م ۱۰۰۳)	مج: گ پ ۴۷۲	ند: گ پ؛ ل؛ *؛ ۱۰۳۸
لاحقه؛		
مولانا انصاری قمی	مج: گ ر ۴۷۹	ند: گ پ؛ ل؛ *؛ ۱۰۴۷

۱۲۶. نام وی در فهرست گلچین معانی (ص ۵۳۱) حزمی و در فهرست اشپرنگر (ص ۳۰) خرمی درج شده است.

مولانا وحیدی تبریزی قمی (م ۹۴۲)	مج: گ پ ۴۷۹	ند: گ ۱۰۴۸؛ ل*
اصل چهارم در ذکر شعرای بلدة فاخرة ساوه و نواحی آن:		
مولانا حریفی مصرعی تخلص (م ۹۶۱)	مج: گ ر ۴۸۰	ند: گ پ ۱۰۴۸؛ ل*
مولانا مقصدی	مج: گ ر ۴۸۱	ند: گ ۱۰۴۹؛ ل*
مولانا عهدی «برادر کهنتر مولانا مقصدی»	مج: گ پ ۴۸۲	ند: گ پ ۱۰۴۹؛ ل*
مولانا صبحی (م ۹۷۱)	مج: گ پ ۴۸۳	ند: گ ۱۰۵۰؛ ل*
مولانا سوزی حسن علی نام	مج: گ پ ۴۸۴	ند: گ پ ۱۰۵۰؛ ل*
مولانا صلاح الدین صرفی	مج: گ پ ۴۸۹	ند: گ ۱۰۵۱؛ ل*
مولانا جدایی (م ۹۸۴) «فرزند خواجه هدایت الله»	مج: گ ر ۴۹۳	ند: گ ۱۰۵۲؛ ل*
مولانا ظریفی	مج: گ پ ۴۹۴	ند: گ ۱۰۵۳؛ ل*
مولانا پیروی	مج: گ پ ۴۹۵	ند: گ پ ۱۰۵۳؛ ل*
میر عبدالقدوس قدسی (م ۹۹۲)	مج: گ پ ۴۹۶	ند: گ پ ۱۰۵۳؛ ل*

مولانا باذلی	مج: گ ۴۹۸	ند: گ ۱۰۵۴؛ ل*
مولانا کمال‌الدین حسین کمالی	مج: گ ۴۹۹	ند: گ ۱۰۵۴؛ ل*
مولانا میرکی (م ۹۹۱) پدر مولانا صرفی	مج: گ ۵۰۰	ند: گ ۱۰۵۴؛ ل*
مولانا منصوری	مج: گ ۵۰۰	ند: گ ۱۰۵۵؛ ل*
<p>اصل پنجم:</p> <p>در ذکر شعرای دارالسلطنة قزوین خصوصاً بعضی از شاهزادگان، سلاطین و وزرای زمان شاه طهماسب</p>		
سلطان ابراهیم میرزا متخلص به جاهی (م ۹۸۵)، فرزند ظهیرالدین بهرام میرزا صفوی	مج: گ ۵۰۱	ند: گ ۱۰۵۵؛ ل*؛ س: ص ۱۶۲؛ ج: گ ۸۴؛ ل*
سلطان بدیع‌الزمان میرزا (م ۹۸۵) ولد خلف بهرام میرزا	مج: گ ۵۰۷	ند: گ ۱۰۶۰؛ ل*؛ س: ص ۱۶۶؛ ج: گ ۸۷؛ ل*
سلطان مصطفی میرزاین شاه طهماسب (م ۹۸۴)	مج: گ ۵۰۸	ند: گ ۱۰۶۱؛ ل*؛ س: ص ۱۶۶؛ ج: گ ۸۷؛ ل*
سلطان حسن میرزا، ولد سلطان محمد پادشاه (م ۹۸۵)	مج: گ ۵۰۸	ند: گ ۱۰۶۱؛ ل*؛ س: ص ۱۶۶؛ ج: گ ۸۷؛ ل*

میرزا سلمان منسوب به جابرین عبدالله انصاری (م ۹۹۱)	مج: گ ۵۰۹ر	ند: ۱۰۶۲پ؛ س: ص ۱۶۷؛ ج: گ ۸۷پ؛ ل*
میرزا جعفر آصف خان پسر رشید و خلف میرزا بدیع الزمان	مج: گ ۵۱۱پ	ند: گ ۱۰۶۵؛ ج: گ ۹۰پ؛ س: ص ۱۷۱؛ ل*
قاضی میر حسن خان عبدالرزاق سیفی، قاضی تخلص	مج: گ ۵۱۳پ	ند: ۱۰۶۵پ؛ س: ص ۱۶۹؛ ج: گ ۸۹؛ ل*
حاجی اسمعیل بحثی قزوینی	مج: گ ۵۱۳پ	ند: گ ۱۰۶۵پ؛ س: ص ۱۶۹؛ ج: گ ۸۹؛ ل*
مولانا فروغی	مج: گ ۵۱۴پ	ند: گ ۱۰۶۶؛ ج: گ ۸۹پ؛ ل*
مولانا شرمی، احمد نام (ن ۱۰۰۳)	مج: گ ۵۱۵پ	ند: گ ۱۰۶۶پ
درویش کاکا شیرازی اصل قزوینی مسکن (م ۹۸۰)	مج: گ ۵۱۶پ	ند: گ ۱۰۶۷؛ ج: گ ۹۰؛ س: ص ۱۷۰؛ ل*
قاضی میرک حمدی تخلص، منسوب به خالد بن ولید	مج: گ ۵۱۷ر	ند: گ ۱۰۶۷؛ ج: گ ۹۰؛ س: ص ۱۷۱
شیخ محمد امین	مج: گ ۵۱۷پ	ند: گ ۱۰۶۷پ؛ ج: گ ۹۰پ؛ س: ص ۱۷۱



پادشاه قلی تاریخی جذبی تخلص	مج: گ پ ۵۱۷	ند: گ ۱۰۶۷؛ ج: گ ۹۱؛ س: ص ۱۷۲
محمدی بیگ قاجار بدیهی تخلص	مج: گ پ ۵۱۸	ند: گ ۱۰۶۷؛ ج: گ ۹۱؛ س: ص ۱۷۲
میرفارغی (م ۹۶۵)	مج: گ پ ۵۱۸	ند: گ ۱۰۶۸؛ ج: گ ۹۱؛ س: ص ۱۷۲
مولانا طبخی	مج: گ پ ۵۱۸	ند: گ ۱۰۶۸؛ ج: گ پ ۹۰؛ س: ص ۱۷۱
مولانا قدری قزوینی عذری تخلص	مج: گ پ ۵۱۹	ند: گ پ ۱۰۶۹؛ ل: *
مولانا ساحری	مج: گ پ ۵۲۰	ند: گ ۱۰۷۰؛ ج: گ ۹۰؛ پ
حاجی بیگ خواجگی	مج: گ پ ۵۲۰	ند: گ ۱۰۷۰؛ ج: گ ۹۱؛ س: ص پ ۱۷۲؛ ل: *
مولانا امام قلی بیگ فسونی ذوالقدر	مج: گ پ ۵۲۰	ند: گ ۱۰۶۸؛ پ
لاحقه: در ذکر شعرای قزوین که قبل از زمان تألیف بوده‌اند و در ارکان اربعه این کتاب به واسطه آنکه دیوان شعر ایشان به نظر نرسیده مذکور نشده‌اند		
میر فیضی از سادات مرعشی	مج: گ پ ۵۲۳	ند: گ ۱۰۷۰؛ ج: گ پ ۹۱؛ س: ص پ ۱۷۳؛ ل: *

مولانا حیرتی قزوینی	مج: گ ۵۲۳ پ	ند: گ ۱۰۷۱ ار؛ ج: گ ۹۱ پ؛ س: *ل: ۱۷۳
میر هاتفی (م ۹۲۹)	مج: گ ۵۳۴ ر	ند: گ ۱۰۷۱ ار؛ ج: گ ۹۱ پ؛ س: ص *ل: ۱۷۳
عزیزالله عزیزی قزوینی	مج: گ ۵۲۵ پ	ند: گ ۱۰۷۱ پ؛ ج: گ ۹۱ پ؛ س: ص ۱۷۳ و ۱۴۳
اصل ششم: در ذکر شعرای گیلان و دارالمرز مازندران و نواحی آن		
خان احمد میرزا کارکیا	مج: گ ۵۲۶ ر	ند: گ ۱۰۷۱ پ؛ ج: گ ۹۲ ر؛ س: ص ۱۷۳ ل؛ *
میرزا قراری (نورالدین محمد، فرزند عبدالرزاق گیلانی)	مج: گ ۵۲۹ پ	ند: گ *ل: ۱۰۷۴ پ؛ *
میر حالی لاهیجی	مج: گ ۵۳۱ پ	ند: گ ۱۰۷۵ ار؛ *
قاضی عبدالله یقینی	مج: گ ۵۳۴ پ	ند: گ ۱۰۷۵ پ
مولانا عنایت‌الله فکری (م ۹۷۳)	مج: گ ۵۳۶ پ	ند: گ ۱۰۷۶ ار
مولانا عارف لاهیجی	مج: گ ۵۴۰ ر	ند: گ *ل: ۱۰۷۰ پ؛ *

مولانا مجازی لاهیجی	مج: گ پ ۵۴۰	ند: گ ۱۰۷۷؛ ر؛ ل*
مولانا کافی گیلانی	مج: گ پ ۵۴۰	ند: گ ۱۰۷۷؛ ر؛ ل*
مولانا ثنایی لاهیجی	مج: گ پ ۵۴۰	ند: گ ۱۰۷۷؛ ر؛ ل*
مولانا اوجی گیلانی	مج: گ ر ۵۴۱	ند: گ پ ۱۰۷۷؛ ل؛ *
مولانا عزّی رشتی	مج: گ ر ۵۴۱	ل؛ *
مولانا مایلی رشتی	مج: گ پ ۵۴۱	ند: گ پ ۱۰۷۷؛ ل؛ *
مولانا حیاتی گیلانی	مج: گ پ ۵۴۱	ند: گ ۱۰۷۷؛ پ؛ ج: گ ۹۶؛ ر؛ ل؛ *
مولانا مسیحی گیلانی	مج: گ ر ۵۴۳	ند: گ ۱۰۷۸؛ پ؛ ج: گ ۲۸۰؛ ل؛ *
مولانا دوابی لاهیجی	مج: گ پ ۵۴۳	ند: گ پ ۱۰۷۸؛ ل؛ *
مولانا نجاتی گیلانی	مج: گ ر ۵۴۴	ند: گ ۱۰۷۹؛ ر؛ ل؛ *
مولانا قائمی آملی	مج: گ پ ۵۴۴	ند: گ ۱۰۷۹؛ ر؛ ل؛ *
مولانا محمد صوفی مازندرانی	مج: گ پ ۵۴۷	ند: گ ۱۰۷۹؛ پ؛ س: ص ۲۲۴

اصل هفتم: در ذکر شعرای دارالسلطنه تبریز و آذربایجان و نواحی آن		
مولانا حقیری آذربایجانی (م ۹۹۴)	مج: گ ۵۵۲ر	ند: گ ۱۰۸۱؛ س: ص ۱۳۱ و ۱۳۲؛ ج: گ ۱۳۹؛ ل*:
مولانا نثاری <sup>۱۲۷</sup>	مج: گ ۵۵۵پ	ند: گ ۱۰۸۴؛ س: ص ۱۳۳؛ ج: گ ۱۴۰؛ ل*:
مولانا خواری <sup>۱۲۸</sup> (م ۹۷۴)	مج: گ ۵۵۷پ	ند: گ ۱۰۸۵؛ س: ص ۱۳۵؛ ج: گ ۱۴۱؛ ل*:
مولانا شکیبی (م ۹۷۱)	مج: ص ۵۵۹پ	ند: گ ۱۰۸۵؛ پ: س: ص ۱۳۶؛ ج: گ ۱۴۲؛ ل*:
محمود بیگ سالم	مج: گ ۵۶۰ر	ند: گ ۱۰۸۶؛ س: ص ۱۳۷؛ ج: گ ۱۴۲؛ ل*:
مولانا طوفی	مج: گ ۵۶۱ر	ند: گ ۱۰۸۶؛ پ: س: ص ۱۳۷؛ ج: گ ۱۴۳؛ ل*:

۱۲۷. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.

۱۲۸. در فهرست گلچین معانی (ص ۵۳۳) حواری درج شده است.

مولانا وصالی تبریزی	مج: گ ۵۶۴ پ	ند: گ ۰۸۷ ار؛ س: ص ۱۳۹؛ ج: گ ۱۴۵ ار؛ ل*
مولانا حیدری تبریزی	مج: گ ۵۶۵ ر	ند: گ ۰۸۷ پ؛ س: ص ۱۳۹؛ ج: گ ۱۴۵ پ؛ ل*
مولانا محمدحسین صبوری	مج: گ ۵۶۷ ر	ند: گ ۰۸۸ ار؛ س: ص ۱۴۲؛ ج: گ ۱۴۷ پ؛ ل*
مولانا وقوعی، محمد شریف نام	مج: گ ۵۶۹ ر	ند: گ ۰۸۸ پ؛ س: ص ۱۴۴ و ۱۵۶؛ ج: گ ۱۴۹ پ؛ ل*
مولانا حسن بیگ عجزی	مج: گ ۵۷۸ پ	ند: گ ۰۸۹ ار؛ س: ص ۱۴۳ و ۱۵۴؛ ج: گ ۱۴۹ و ۱۵۷ ار
محمود بیگ فسونی	مج: گ ۵۸۰ پ	ند: گ ۰۸۹ پ؛ س: ص ۱۴۹؛ ج: گ ۱۵۴؛ ل*
میر جعفری تبریزی	مج: گ ۵۸۳ پ	ند: گ ۰۹۱ ار؛ س: ص ۱۴۴ و ۱۵۸؛ ج: گ ۱۵۰؛ ل*
مولانا حالی	مج: گ ۵۸۴ ر	ند: گ ۱۰۹۱ پ؛ ل*

مولانا سلطان محمد عرفی تخلص (م) (۱۰۱۰)	مج: گ پ ۵۸۶	ند: گ ۱۰۹۲ پ؛ ج: گ ۲۵۴
حکیم ابوطالب	مج: گ ر ۵۹۲	ند: گ ۱۰۹۳ ار؛ س: ص ۱۵۸؛ ج: گ ار؛ ل* ۱۵۸
قاضی وافی (م ۹۹۲)	مج: گ پ ۵۹۲	ند: گ ۱۰۹۴ ار؛ س: ص ۱۵۳؛ ج: گ پ؛ ل* ۱۵۶
چلی بیگ فارغ تبریزی فاتح تخلص	مج: گ پ ۵۹۳	ند: گ ۱۰۹۴ پ؛ س: ص ۱۴۵؛ ج: ص ۱۵۱؛ ط: ص ۵۱۷-۵۰۱ بب؛ ل*
مولانا کمال الدین حسین سہوی	مج: گ ر ۶۰۰	ند: گ ۱۰۹۹ پ؛ س: ص ۱۵۱؛ ج: گ ۱۵۵ پ؛ ل*
مولانا میر حسین فانی	مج: گ ر ۶۰۲	ند: ۱۱۰۱ ار؛ س: ص ۱۵۵ و ۱۴۲؛ ج: ص ۱۴۸ پ؛ ل*
مولانا صافی	مج: گ ر ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۱ ار؛ س: ص ۱۵۶؛ ج: گ پ؛ ل* ۱۵۰

مولانا صیرفی	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۱ پ؛ س: ص ۱۵۶ ج؛ گ ۱۵۸ ر؛ل*
مولانا معروف تبریزی رقال	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۲ ر؛ س: ص ۱۴۳ و ۱۵۴؛ ج: گ ۱۴۹ ر؛ل*
مولانا جانبی تبریزی	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۲ ر؛ س: ص ۱۴۳ و ۱۵۴؛ ج: گ ۱۴۹ ر و ۱۵۷ ر؛ل*
مولانا طفیلی تبریزی	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۲ ر؛ س: ص ۱۴۳ و ۱۵۴؛ ج: گ ۱۴۹ ر؛ل*
مولانا قوسی تبریزی	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۲ ر؛ س: گ ۱۴۳ و ۱۵۴؛ ج: گ ۱۴۹ پ؛ل*
خواجه امیر بیگ مهر تبریزی (م) (۹۸۳)	مج: گ ۶۰۳	ند: گ ۱۱۰۲ ر؛ س: ص ۱۳۶ و ۱۶۰؛ ج: گ ۱۴۲ پ و ۱۵۰ پ؛ل*
میرزا کافی اردوبادی	مج: گ ۶۰۴	ند: گ ۱۱۰۴ ر؛ س: ص ۱۳۶ و ۱۶۰؛ ج: گ ۱۴۲ پ
میرزا صادق اردوبادی	مج: گ ۶۰۵	ند: گ ۱۱۰۴ ر؛ س: ص ۱۴۱ و ۱۶۰؛ ج: گ ۱۴۷ ر؛ل*

مولانا ثباتی اردوبادی	مج: گ ۶۰۶	ند: گ ۱۱۰۵؛ س: ص ۱۴۲؛ ج: گ ۱۴۸؛ ل*
مولانا برگی تبریزی	مج: گ ۶۰۶	ند: گ ۱۱۰۵؛ س: گ ۱۳۹؛ ج: گ ۱۴۵؛ ل*
مولانا فردی اردبیلی	مج: گ ۶۰۷	ند: گ ۱۱۰۵؛ پ: س: ص ۱۴۱؛ ج: گ ۱۴۶؛ ل*
مولانا یزعی اردبیلی (م ۹۸۷)	مج: گ ۶۰۸	ند: گ ۱۱۰۶؛ س: ص ۱۴۳؛ ج: گ ۱۴۹
مولانا وارثی اردبیلی (ن ۹۸۹)	مج: گ ۶۰۹	ند: گ ۱۱۰۶؛ پ
مولانا عبیدی شروانی (م ۹۸۵)	مج: گ ۶۱۰	ند: گ ۱۱۰۷؛ ج: گ ۱۴۹ و ۱۵۷



صفحه در دیگر دستنویسها	صفحه در کامل ترین نسخه	مجلد هفتم
اصل هشتم: در ذکر شعرای یزد و کرمان و نواحی آن و دیار هندوستان مشتمل بر دو فصل: فصل اول در ذکر شعرای یزد		
ند: گ ۱۱۰۷؛ پ: س: ص ۲۲۵؛ ج: گ ۲۵۹	ب: ص ۲	مولانا وحشی بافقی
ند: گ ۱۱۰۹؛ پ: س: ص ۳۳۲؛ ج: گ ۲۷۴	ب: ص ۱۴	مولانا قاسم بیگ قسمی
ند: گ ۱۱۱۱	ب: ص ۳۸	طهماسب قلی عرشی تکلوانی (۱۰۰۲)
ند: گ ۱۱۱۲؛ پ: مل: گ ۲۱۸-۲۲۰	ب: ص ۳۸	مولانا مؤمن حسین یزدی (ن) ۱۲۹ (۱۰۰۷)
ند: گ ۱۱۱۲؛ ج: گ ۲۷۵	ب: ص ۴۳	میر نجدی «عبدالوهاب»
ند: گ ۱۱۱۴	ب: ص ۴۵	مولانا زمانی
ند: گ ۱۱۱۴؛ پ: ج: گ ۲۷۵	ب: ص ۵۲	مولانا عبدی ابرقوهی
ند: گ ۱۱۱۴	ب: ص ۵۳	مولانا کاسب یزدی
ند: گ ۱۱۱۵؛ ج: گ ۲۷۵	ب: ص ۵۴	مولانا شاه حسین کامی (م ۹۵۴)

میر زبانی یزدی	ب: ص ۵۴	ند: گ ۱۱۱۵ ار
مولانا شاه عزالدین غواصی هروی یزدی (م ۹۶۰)	ب: ص ۵۴	ند: گ ۱۱۱۵ ار؛ ج: گ ۲۷۵ پ
مولانا شمس‌الدین یزدی (م ۹۸۸)	ب: ص ۶۲	ند: گ ۱۱۱۶ پ
مولانا فسونی یزدی (م ۹۸۱)	ب: ص ۶۲	ند: گ ۱۱۱۶ پ؛ س: ص ۲۲۳
مولانا قاسمی اردستانی قاسم تخلص (م ۹۸۶)	ب: ص ۶۳	ند: گ ۱۱۱۶ پ؛ ج: ص ۷۷ پ
مولانا جلال سپهری زواره‌ای	ب: ص ۷۴	ند: گ ۱۱۲۰ پ؛ س: ص ۲۱۹؛ ج: گ ۷۳ پ
مولانا محمد مرشدی زواره‌ای مرشد تخلص	ب: ص ۸۵	ند: گ ۱۱۲۱ ار؛ س: ص ۲۲۲؛ ج: گ ۷۶ پ
مولانا عطایی اردستانی	ب: ص ۹۰	ند: گ ۱۱۲۱ پ؛ س: ص ۲۲۴؛ ج: گ ۷۹ پ
مولانا صوفی اردستانی <sup>۱۳۰</sup>	ب: ص ۹۱	ند: گ ۱۱۲۱ پ؛ س: ص ۲۲۴
فصل دوم از اصل هشتم در ذکر شعرای دارالامان کرمان و نواحی آن و دیار هندوستان		
شمس‌الدین محمد صدر خبیصی	ب: ص ۹۱	ند: گ ۱۱۲۲ ار؛ س:

۱۳۰. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.

ص ۲۱۳؛ ج: گ ۲۷۶		فهمی تخلص (ن ۹۹۱)
ند: گ ۱۱۲۲ پ؛ س: ص ۴۵	ب: ص ۹۴	صافی بمی «شاه ابوالقاسم»
ند: گ ۱۱۲۳ ر	ب: ص ۱۰۹	میر فضلی بمی
ند: گ ۱۱۲۳ پ	ب: ص ۱۱۳	مولانا غباری کرمانی (ن ۹۹۸)
ند: گ ۱۱۲۳ پ؛ ط: ص ۴۷۹-۵۰۱؛ ب*	ب: ص ۱۱۳	شیخ عبدالسلام پیامی بحرانی کرمانی
ند: گ ۱۱۲۸ ر؛ س: ص ۲۲۴؛ ج: گ ۲۷۹ ر	ب: ص ۱۴۳	مولانا فدایی کرمانی
ند: گ ۱۱۲۸ پ	ب: ص ۱۴۳	مولانا علی نویدی کرمانی (م ۹۷۵)
ند: گ ۱۱۲۹ ر	ب: ص ۱۴۷	مولانا عاشقی سیستانی (ن ۹۸۸)
ند: گ ۱۱۳۲ ر	ب: ص ۱۵۳	قاضی احمد لاغری سیستانی
س: گ ۵۳	ب: ص ۱۵۵	میر جنونی قندهاری
ند: گ ۱۱۳۳ پ؛ س: ص ۲۱۴؛ ج: گ ۲۷۶ پ	ب: ص ۱۵۶	میر ابوالقاسم کاهی کابلی (م ۹۸۸)
ند: گ ۱۱۳۶ پ؛ س: ص ۵۴	ب: ص ۱۶۳	مولانا داخلی کابلی <sup>۱۳۱</sup>
ند: گ ۱۱۳۷ ر؛ س: ص ۲۱۷؛ ج: گ ۲۷۸ پ	ب: ص ۱۶۳	یادگار بیگ حالتی کابلی

محمد حسین بقایی کابلی پسر حالتی	ب: ص ۱۶۴	ند: گ ۱۱۳۷؛ س: ص ۲۱۸؛ ج: گ ۲۷۸ پ
شیخ ابوالفیض فیضی دکنی	ب: ص ۱۶۷	ند: گ ۱۱۳۷ پ
امین الملک امیر محمد معصوم نامی بکری	ب: ص ۲۲۹	ند: گ ۱۱۴۲؛ مل: گ ۲۹ پ-۴۶ ر
میر محمد هاشم سنجر کاشی	ب: ص ۲۶۷	—
بیرم خان بهارلوی ترکمان	ب: ص ۲۸۴	ند: گ ۱۱۵۳ ر
نصیرالدین محمد همایون پادشاه	ب: ص ۲۹۰	ند: گ ۱۱۵۴ ر
میر نیازی بخاری حجازی	ب: ص ۲۹۳	ند: گ ۱۱۵۶؛ س: ص ۲۱۶؛ ج: گ ۲۷۸ ر
مولانا مظہری کشمیری (ن ۹۹۷)	ب: ص ۳۰۱	ند: گ ۱۱۵۷ پ؛ س: ص ۵۳
مولانا محمد زمان صانعی بدخشانی	ب: ص ۳۰۶	س: ص ۵۳
اصل نهم: در ذکر شعرای دارالافضل شیراز و نواحی آن		
مولانا شرف الدین غیرتی شیرازی	ب: ص ۳۰۷	س: ص ۷۸؛ ج: گ ۲۸۹ پ؛ ط: ص ۳۰۷-۲۹۶؛ ب: *
مولانا قیدی شیرازی (م ۹۹۰)	ب: ص ۳۴۴	س: ص ۸۱؛ ج: گ ۲۹۱ پ
مولانا قدری شیرازی	ب: ص ۳۴۷	س: ص ۸۲؛ ج: گ ۲۹۲ ر

س: ص ۸۳ و ۱۰۰؛ ج: گ ۲۹۲ پ؛ مل: گ ۴۶ پ-۹۵؛ ط: ص ۳۰۷-۳۳۴؛ بب*	ب: ص ۳۴۹	مولانا عرفی شیرازی (م ۱۰۰۲) ۱۳۲
س: ص ۹۹؛ ج: گ ۲۹۲ ر	ب: ص ۴۵۳	مولانا عالمی دارابجردی شیرازی (م ۹۷۵)
س: ص ۸۴ و ۱۰۳؛ ج: گ ۳۰۰	ب: ص ۴۵۵	مولانا لطفی شیرازی
ند: گ ۱۱۵۸ پ؛ س: ص ۸۴ و ۱۰۳؛ ج: گ ۳۰۰ پ	ب: ص ۴۵۷	مولانا طرحی شیرازی
ند: گ ۱۱۵۹؛ س: ص ۸۵ و ۱۰۳؛ ج: گ ۳۰۰ پ	ب: ص ۴۵۷	مولانا نطقی شیرازی
ند: گ ۱۱۵۹؛ س: ص ۸۵ و ۱۰۱؛ ج: گ ۲۹۳ ر	ب: ص ۴۵۸	خواجه عبدی بیگ نویدی شیرازی (م ۹۸۸)
ند: گ ۱۱۶۰؛ س: ص ۸۶ و ۱۰۵؛ ج: گ ۲۹۷ ر	ب: ص ۴۷۲	میرزا مخدوم شریفی (امیر معین‌الدین اشرف) (ن ۹۹۰)

شیخ ابوالقاسم کازرونی	ب: ص ۴۷۵	ند: گ ۱۱۶۱؛ س: ص ۸۷ و ۱۰۲؛ ج: گ ۲۹۸ ر
حافظ نامی شیرازی «عمادالدین محمود»	ب: ص ۴۷۷	ند: گ ۱۱۶۱؛ پ: س: ص ۸۸ و ۱۰۶؛ ج: گ پ ۲۹۸
مولانا صحیفی ترک شیرازی	ب: ص ۴۷۸	ند: گ ۱۱۶۲؛ س: ص ۸۸ و ۱۰۶؛ ج: گ ۲۹۹ ر
مولانا انیسی شیرازی	ب: ص ۴۸۱	ند: گ ۱۱۶۳؛ س: ص ۹۰ و ۱۰۴؛ ج: گ ۳۰۰ ر
مولانا پناهی دارابجردی (م ۹۶۶)	ب: ص ۴۸۱	ند: گ ۱۱۶۳؛ س: ص ۹۰ و ۱۰۴؛ ج: گ ۳۰۰ ر
مولانا مکتبی شیرازی	ب: ص ۴۸۲	ند: گ ۱۱۶۳؛ س: ص ۹۰ و ۱۰۴؛ ج: گ ۳۰۰ ر
مولانا احمد شیرازی	ب: ص ۴۸۳	ند: گ ۱۱۶۳؛ پ: س: ص ۹۰ و ۱۰۱؛ ج: گ ۲۹۳ ر

مولانا فروغی شیرازی (م ۹۶۳)	ب: ص ۴۸۳	ند: گ ۱۱۶۳ پ؛ س: ص ۹۰ و ۱۰۱؛ ج: گ ۲۹۳ پ
مولانا حمدی فارسی	ب: ص ۴۸۴	ند: گ ۱۱۶۴ ر؛ س: ص ۹۱ و ۹۸؛ ج: گ ۲۹۳ پ
مولانا عیسی شیرازی (م ۹۶۷)	ب: ص ۴۸۵	ند: گ ۱۱۶۴ ر؛ س: ص ۹۱ و ۱۰۲؛ ج: گ ۲۹۳ پ
مولانا رسوایی شیرازی	ب: ص ۴۸۵	ند: گ ۱۱۶۴ ر؛ س: ص ۹۱ و ۱۰۲؛ ج: گ ۲۹۳ پ
مولانا صبحی شیرازی	ب: ص ۴۸۵	ند: گ ۱۱۶۴ پ؛ س: ص ۹۱ و ۱۰۲؛ ج: گ ۲۹۳ پ
مولانا صافی شیرازی	ب: ص ۴۸۶	ند: گ ۱۱۶۴ پ؛ س: ص ۹۱ و ۱۰۲؛ ج: گ ۲۹۴ ر
میر هیبة الله غریبی کازرونی	ب: ص ۴۸۶	ند: گ ۱۱۶۴ پ؛ س: ص ۹۱ و ۱۰۵؛ ج: گ ۲۹۴ ر

نوروز شاه بهاری هرموزی (م) ۱۳۳ (۹۵۶)	ب: ص ۴۸۶	ند: گ ۱۱۶۵ ار؛ س: ص ۹۲ و ۱۰۷؛ ج: گ ۲۹۴ ر
مولانا حامدی بهبهانی	ب: ص ۴۸۷	ند: گ ۱۱۶۵ ار؛ س: ص ۹۲ و ۱۰۷؛ ج: گ ۲۹۴ ر
مولانا مایلی ایگی (م ۹۷۲)	ب: ص ۴۹۳	ند: گ ۱۱۶۶ ار؛ س: ص ۹۵؛ ج: گ پ ۲۹۵
مولانا راستی شیرازی (ن ۹۸۷)	ب: ص ۴۹۷	ند: گ ۱۱۶۶ پ؛ س: ص ۹۶؛ ج: گ پ ۲۹۶
مولانا بیکسی شوشتری (م ۹۷۱)	ب: ص ۴۹۹	ند: گ ۱۱۶۷ ار؛ س: ص ۹۷؛ ج: گ ۲۹۷ ر
مولانا عاجزی لاری	ب: ص ۵۰۱	ند: گ ۱۱۶۷ ار
مولانا کمال‌الدین حسین لاری	ب: ص ۵۰۱	ند: گ ۱۱۶۷ پ
مولانا کاتب شیرازی لاری	ب: ص ۵۰۱	ند: گ ۱۱۶۷ پ
مولانا داعی شیرازی	ب: گ ۵۰۲	—
ابواسحق اینجو شیرازی <sup>۱۳۴</sup>	—	س: ص ۱۰۲؛ ج: گ ۳۰۰ ر

۱۳۳. در نسخه س تاریخ ۹۵۲ قی درج شده است.

۱۳۴. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است.



حلاوی شیرازی	—	س: ص ۸۵ و ۱۰۴
<p>اصل دهم: در ذکر شعرای بلدة الاسلام همدان و نواحی آن و بعضی الکات فراهان و امثال آن</p>		
مولانا هلاکی همدانی	ب: ص ۵۰۲	ند: گ ۱۱۶۷ پ؛ س: ص ۱۱۰ ج؛ گ ۳۰۷ پ
مولانا رشکی همدانی (م ۹۹۱)	ب: ص ۵۱۴	ند: گ ۱۱۶۸ پ؛ س: ص ۱۱۱ ج؛ گ ۳۰۹ ر؛ ط: ص ۲۸۸-۲۹۶؛ پ*
مولانا روحی همدانی	ب: ص ۵۲۱	ند: گ ۱۱۷۰ پ؛ س: ص ۱۲۹ ج؛ گ ۳۲۰ پ
مولانا نازکی همدانی	ب: ص ۵۲۴	ند: گ ۱۱۷۱ ر
خواجه آقابابای مدرکی چولکی نهاوندی (م ۱۰۰۰)	ب: ص ۵۲۹	ند: گ ۱۱۷۱ پ
خواجه عبدالباقی نهاوندی «صاحب مآثر رحیمی»	ب: ص ۵۳۵	ند: گ ۱۱۷۵ ر
مولانا اسدالله حالی همدانی (م ۱۰۰۵)	ب: ص ۵۴۲	ند: گ ۱۱۷۹ ر
مولانا عبدالباقی شکوهی همدانی	ب: ص ۵۴۴	ند: گ ۱۱۷۷ ر
مولانا موسی رضایی همدانی	ب: ص ۵۵۷	ند: گ ۱۱۷۸ ر

خواجه ملکی بیگ سرکانی (م)	ب: ص ۵۶۴	ند: گ ۱۱۷۹ پ
(۱۰۰۴)		
خواجه آقا میر همدانی	ب: ص ۵۶۶	ند: گ ۱۱۸۰ پ
میر مرتضی فانی آرتیمانی	ب: ص ۵۶۷	ند: گ ۱۱۸۰ پ
میر مغیث محوی اسدآبادی (ن)	ب: ص ۵۶۸	ند: گ ۱۱۸۱؛ س: ص ۱۱۷ و ۱۲۳؛ ج: گ ۳۱۳ و ۳۱۷
(۱۰۰۵)		
میر عقیل بزمی همدانی «کوثری»	ب: ص ۵۷۳	ند: گ ۱۱۸۱ پ
مولانا منبری نهاوندی	ب: ص ۵۷۷	ند: گ ۱۱۸۲ ر
مولانا صیقلی بروجردی	ب: ص ۵۷۷	ند: گ ۱۱۸۲ پ؛ س: ص ۱۳۰؛ ج: گ ۳۲۱
لاحقه: در ذکر شعرای دارالسلام بغداد و نواحی آن		
مولانا شمسی بغدادی (م ۹۶۴)	ب: ص ۵۷۹	ند: گ ۱۱۸۳ ر
مولانا عهدی بن شمسی	ب: ص ۵۸۳	ند: گ ۱۱۸۴ ر
مولانا وجهی کرد	ب: ص ۵۸۴	ند: گ ۱۱۸۴ ر
مولانا طرزی شوشتری متوطن بغداد	ب: ص ۵۸۷	ند: گ ۱۱۸۵؛ س: ص ۱۲۸؛ ج: گ ۳۲۰ ر
عین الزمان حلّی	ب: ص ۵۹۰	ند: گ ۱۱۸۵ پ؛ س: ص ۱۲۸؛ ج: گ ۳۱۹ پ

میر سید محمد عتابی نجفی	ب: ص ۵۹۱	ند: گ ۱۱۸۶؛ س: ص ۱۲۸؛ ج: گ پ ۳۱۹
خواجه سراج‌الدین یعقوب نجفی متخلص به آصف	ب: ص ۶۰۵	ند: گ ۱۱۸۷
مولانا تقی شوشتری	ب: ص ۶۱۶	
لاحقه آخر: در ذکر شعرای جربادقان و قصبات و حوالی نزدیک به آن		
مولانا علی‌نقی کمره‌ای	ب: ص ۶۱۷	ند: گ ۱۲۸۹؛ پ: س: ص ۱۱۳؛ ج: ص ۳۱۰ و ۳۳۴؛ ط: ص ۲۴۸-۲۷۰؛ بب*
مولانا لطفی خوانساری	ب: ص ۶۳۷	ند: گ ۱۱۹۱
مولانا حجابی جربادقانی (م ۹۸۸)	ب: ص ۶۵۰	ند: گ ۱۱۹۲؛ پ: س: ص ۱۱۵؛ ج: گ ۳۱۲
مولانا علی واصلی جربادقانی	ب: ص ۶۵۲	ند: گ ۱۱۹۳؛ س: ص ۱۲۷؛ ج: گ پ ۳۱۹
مولانا فکری محلاتی	ب: ص ۶۵۲	ند: گ ۱۱۹۳؛ پ: س: ص ۱۱۶؛ ج: گ ۳۱۲
قاضی میرک جان کرهرودی (م ۹۸۲)	ب: ص ۶۵۳	ند: گ ۱۱۹۳؛ پ:

قاضی علایی کرهرودی (م ۹۳۶)	ب: ص ۶۵۶	ند: گ ۱۱۹۶ پ؛ س: ص ۱۱۷ و ۱۲۳؛ ج: گ ۳۱۴ پ و ۳۱۷ ر
مولانا داعی انجدانی (ن ۹۹۵)	ب: ص ۶۶۳ ۱۳۵	ند: گ ۱۱۹۸ ر
مولانا ملک طیفور انجدانی	ب: ص ۶۷۱	ند: گ ۱۲۰۰ پ
مولانا وصلی خوانساری	ب: ص ۶۷۲	ند: گ ۱۲۰۱ ر
لاحقه سوم: در ذکر مستعدان قصبه خوانسار که پیرایه خود را به زیور شاعری آراسته‌اند و از غایت صفای خاطر فضایل دیگر علاوه آن ساخته		
قاضی حسین خوانساری	ب: ص ۶۷۴ <sup>۱۳۶</sup>	ند: گ ۱۲۰۱ پ؛ س: ص ۱۱۷ و ۱۲۴؛ ج: گ ۳۱۳ و ۳۱۷ ر
مولانا طاعتی خوانساری	ب: ص ۶۷۷	ند: گ ۱۲۰۲؛ س: ص ۱۱۸ و ۱۲۱؛ ج: گ ۳۱۴ و ۳۱۶ ر
مولانا تابعی خوانساری	ب: ص ۶۸۳	ند: گ ۱۲۰۳ پ؛ س: ص ۱۲۶؛ ج: گ ۳۱۸ ر

۱۳۵. یک برگ از این بخش افتاده است.

۱۳۶. یک برگ از این بخش افتاده است.

مولانا فردی خوانساری (م ۹۹۲)	ب: ص ۶۸۹	ند: گ ۱۲۰۴؛ س: ص ۱۲۷؛ ج: گ ۳۱۹ر
مولانا شوخی خوانساری «پیر دهقان تخلص»	ب: ص ۶۹۰	ند: گ ۱۲۰۵؛ س: ص ۱۲۵؛ ج: گ ۳۱۸ر
مولانا تاجری خوانساری	ب: ص ۶۹۲	ند: گ ۱۲۰۵؛ س: ص ۱۲۵؛ ج: گ ۳۱۸ر
مولانا خضری بن تاجری	ب: ص ۶۹۳	ند: گ ۱۲۰۵؛ پ: س: ص ۱۲۵؛ ج: گ ۳۱۸ر
مولانا حشمتی خوانساری	ب: ص ۶۹۷	ند: گ ۱۲۰۸؛ س: ص ۱۱۹؛ ج: گ ۳۱۵ر
مولانا حافظ مراد خوانساری (ن ۹۹۶)	ب: ص ۶۹۸	ند: گ ۱۲۰۸؛ س: ص ۱۲۰؛ ج: گ ۳۱۵پ
مولانا سرودی خوانساری	ب: ص ۶۹۹	ند: گ ۱۲۰۸؛ پ: س: ص ۱۲۰؛ ج: گ ۳۱۵پ
مولانا زلالی خوانساری (ن ۱۰۱۱)	ب: ص ۷۰۰	ند: گ ۱۲۰۹
مولانا غیاث‌الدین منصور هرندی «منصف تخلص»	ب: ص ۷۱۷	ند: گ ۱۲۱۱پ

اصل یازدهم: در ذکر شعرای دارالخلافة ری و دارالفتح استرآباد و نواحی آن بلاد در دو فصل: فصل اول: در ذکر شعرای بلدة مذکور و آن نواحی		
قاسم بیگ حالتی	ب: ص ۷۲۶	ند: گ ۱۲۱۲ پ؛ ج: گ ۳۸ مل؛ گ ۲۰۳-۲۱۳ ر؛ ط: ص ۳۳۴-۳۶۱؛ بب*
شاه صفی نوربخشی (م ۹۶۸)	ب: ص ۷۴۸	ند: گ ۱۲۱۳ ر
شاه رضا نوربخشی (م ۹۸۰)	ب: ص ۷۵۰	ند: گ ۱۲۱۳ پ
قاضی محمد رازی (م ۹۷۸)	ب: ص ۷۵۳	ند: گ ۱۲۱۴ ر
قاضی عطاءالله (برادر قاضی محمد)	ب: ص ۷۵۴	ند: گ ۱۲۱۴ پ
خواجه محمد شریف هجری (م ۹۸۲)	ب: ص ۷۵۷	ند: گ ۱۲۱۶ ر
قاضی عبدالله بن قاضی محمد (ن ۱۰۰۱)	ب: ص ۷۵۸	ند: گ ۱۲۱۶ پ
امیر قاضی اسیری (م ۹۸۲)	ب: ص ۷۶۵	ند: گ ۱۲۱۷ ر
خواجه شرفالدین شاپور فریبی	ب: ص ۷۶۷	ند: گ ۱۲۱۷ پ
مولانا فهمی رازی <sup>۱۳۷</sup>	ب: ص ۷۷۱	ند: گ ۱۲۱۸ ر
مسیب خان تکلوی رازی	ب: ص ۷۷۱	ند: گ ۱۲۱۸ پ

۱۳۷. نام وی در فهرست گلچین معانی نیامده است. ترجمان وی در این نسخه افتادگی دارد.

مولانا نفیس‌الدین شانی تکلوی رازی	ب: ص ۷۷۴	ند: گ ۱۲۲۰؛ ج: گ ۳۲۲؛ مل: گ ۱۹۴-۲۰۲؛ ط: گ ۲۷۰-۲۸۸؛ ب*:
مولانا افضل نامی طهرانی	ب: ص ۷۹۱	ند: گ ۱۲۲۱ پ
علی بیگ دده شاملوی رازی زهدی تخلص (ن ۹۹۱)	ب: ص ۷۹۶	ند: گ ۱۲۲۳؛ س: ص ۱۷۰؛ ج: گ ۸۹ پ
مولانا یمینی شیرازی الاصل و سمنانی موطن (م ۹۸۱)	ب: ص ۷۹۷	ند: گ ۱۲۲۴؛ س: ص ۴۷
فصل دوم: در ذکر شعرا و مستعدان دارالفتح استرآباد که با وجود زیور شعر به فضایل و کلمات دیگر آراسته‌اند		
میر محمد مؤمن استرآبادی	ب: ص ۸۰۲	ند: گ ۱۲۲۴؛ س: ص ۵۶
میر مرادی استرآبادی (م ۹۷۶)	ب: ص ۸۰۵	ند: گ ۱۲۲۵؛ س: ص ۵۹
مولانا روغنی استرآبادی	ب: ص ۸۰۷	ند: گ ۱۲۲۵؛ س: ص ۵۹
مولانا فارغی استرآبادی	ب: ص ۸۰۷	ند: گ ۱۲۲۶؛ س: ص ۶۱
مولانا سحابی استرآبادی	ب: ص ۸۰۹	ند: گ ۱۲۲۶؛ س: ص ۶۲؛ مل: گ ۲۱۳-۲۱۷؛ ط: ص ۳۶۱-۳۶۸؛ ب*:

مولانا ناطقی استرآبادی	ب: ص ۸۱۶	ند: گ ۲۲۷ پ؛ س: ص ۵۵
مولانا دوست محمد استرآبادی	ب: ص ۸۲۴	ند: گ ۲۲۸ پ
مولانا غیاثی استرآبادی	ب: ص ۸۲۴	ند: گ ۲۲۸ پ
مولانا علی نیازی استرآبادی	ب: ص ۸۲۹	ند: گ ۲۲۹ ر
میر محمدیوسف صدر استرآبادی (م) (۹۹۷)	ب: ص ۸۳۰	ند: گ ۲۲۹ پ
مولانا بیانی استرآبادی	ب: ص ۸۳۲	ند: گ ۲۳۱ پ؛ س: ص ۳۷
مولانا فدایی استرآبادی	ب: ص ۸۳۴	ند: گ ۲۳۲ ر
مولانا میر والهی استرآبادی	ب: ص ۸۳۴	ند: گ ۲۳۲ ر
میر سیری ملقب به میرناقه (م ۹۷۲)	ب: ص ۸۳۴	ند: گ ۲۳۲ ر
مولانا دائمی لنگ استرآبادی	ب: ص ۸۳۵	ند: گ ۲۳۲ پ
میر هاشمی استرآبادی	ب: ص ۸۳۶	ند: گ ۲۳۲ ر
اصل دوازدهم از خاتمه کتاب خلاصه الاشعار در ذکر سخنسرایان بلاد خراسان حفظها الله عن الحدیثان		
میرزاقلی میلی مشهدی (م ۹۸۳)	ب: ص ۸۳۸	ند: گ ۲۳۳ پ
مولانا ولی دشت بیاضی	ب: ص ۹۰۰	ند: گ ۲۳۵ ر
خواجه حسین ثنایی مشهدی	ب: ص ۹۴۳	ند: گ ۲۳۶ پ؛ س: ص ۶۵
خواجه محمد میرک صالحی مشهدی	ب: ص ۹۸۹	ند: گ ۲۳۷ پ؛ ط: ص ۳۶۸-۳۷۵؛ ب*:



خواجه احمد میرک، صوفی تخلص <sup>۱۳۸</sup>	ب: ص ۹۹۵	ند: گ ۱۲۳۸ پ
قاضی احمد فگاری جوینی (م ۹۸۹)	ب: ص ۹۹۶	ند: گ ۱۲۳۸ پ؛ س: ص ۷۵
میر محمدهاشم مردمی مشهدی. (م ۹۹۶)	ب: ص ۱۰۰۵	ند: گ ۱۲۴۰؛ ط: ص ۴۲۹-۴۳۵؛ بپ*
مولانا نسبتی مشهدی (ن ۹۹۵)، (م ۹۵۵)	ب: ص ۱۰۱۲	ند: گ ۱۲۴۱ پ؛ س: ص ۴۳؛ ط: گ ۴۳۹-۴۳۵؛ بپ*
مولانا صبحی هروی (م ۹۷۵)	ب: ص ۱۰۱۵	ند: گ ۱۲۴۲؛ س: ص ۶۱؛ ط: ص ۴۳۹-۴۴۳؛ بپ*
مولانا عبدی جنابدی	ب: ص ۱۰۱۸	ند: گ ۱۲۴۲ پ؛ س: ص ۶۳
میرزا قاسم جنابدی	ب: ص ۱۰۲۵	ند: گ ۱۲۴۴ پ؛ س: ص ۳۹
مولانا محمدامین ذوقی تونی (م ۹۷۹)	ب: ص ۱۰۲۷	ند: گ ۱۲۴۵؛ س: ص ۳۸؛ ط: ص ۴۴۳-۴۴۵؛ بپ*
سید محمد جامه باف مشهدی «فکری تخلص» (ن ۹۸۵)	ب: ص ۱۰۲۸	ند: گ ۱۲۴۶؛ س: ص ۴۰؛ ط: ص ۴۴۵-۴۶۱؛ بپ*

ند: گ ۱۲۴۶ پ؛ س: ص ۴۱؛ ط: ص ۵۶۸-۴۶۱ بب*	ب: ص ۱۰۴۱	شیخ رباعی مشہدی (م ۹۷۷)
ند: گ ۱۲۴۷ پ؛ س: ص ۴۴	ب: ص ۱۰۴۹	حافظ حسن ہمتی مشہدی
ند: گ ۱۲۴۷ پ	ب: ص ۱۰۵۰	مولانا شرف رشکی سبزواری (م ۹۸۵)
ند: گ ۱۲۴۸ پ؛ ج: گ ۳۵۷؛ ط: ص ۴۷۹-۴۶۸ بب*	ب: ص ۱۰۵۳	حاج حسین مخلصی سبزواری (م ۹۹۶)
ند: گ ۱۲۵۰ پ؛ س: ص ۴۶	ب: ص ۱۰۶۴	مولانا جمال الدین محمد واقعی مشہدی
ند: گ ۱۲۵۱ ار؛ س: ص ۴۶	ب: ص ۱۰۶۵	سید محمد طاہر حزینی مشہدی
ند: گ ۱۲۵۱ ار؛ س: ص ۴۵	ب: ص ۱۰۶۵	مولانا کمالی سبزواری
ند: گ ۱۲۵۱ پ؛ س: ص ۴۸ و ۷۳؛ مل: ص ۹۵-۱۲۱ پ؛ ط: گ ۴۱۷-۳۷۵ بب*	ب: ص ۱۰۶۹	مولانا نورالدین محمد ظہوری ترشیزی (ن ۹۹۹)

مولانا محمدحسین نظیری جوینی	ب: ص ۱۱۲۸	ند: گ ۱۲۵۲ پ؛ مل: گ ۱۲۲-۱۵۹ پ
مولانا اقدسی مشهدی (م ۱۰۰۲)	ب: ص ۱۲۲۲	ج: گ ۳۵۴ پ؛ مل: گ ۱۶۰-۱۶۹؛ ط: ص ۴۱۷-۴۲۹؛ ب*
غباری جوینی	—	ند: گ ۱۲۵۳ پ
مولانا شهودی سیزواری	ب: ص ۱۲۳۶	ند: گ ۱۲۵۳ پ؛ س: ص ۴۶
مولانا محمدعلی صابر مشهدی	ب: ص ۱۲۳۷	ند: گ ۱۲۵۴؛ س: ص ۵۰
سید میر محمداکبر بدیهی مشهدی	ب: ص ۱۲۳۸	ند: گ ۱۲۵۴ پ؛ س: ص ۵۰
یولقلی بیگ انیسی شاملو (ن ۱۰۰۲)	ب: ص ۱۲۳۸	ند: گ ۱۲۵۴ پ
مولانا ابوالوجد فارغی مشهدی	—	ند: گ ۱۲۶۳؛ ب*
مولانا حریمی نیشابوری	—	ند: گ ۱۲۵۶ پ؛ ب*
حافظ کمال‌الدین حسین تربتی	—	ند: گ ۱۲۶۱ پ؛ ب*
همایی هروی	—	ند: گ ۱۲۵۹؛ س: ص ۳۶
شیخی هروی	—	ند: گ ۱۲۵۹؛ س: ص ۳۶

ند: گ ۱۲۶۰؛ س: ص ۳۶	—	ضیایی بخاری
ند: گ ۱۲۶۰؛ س: ص ۳۷	—	غزالی چنیک <sup>۱۳۹</sup> هروی (۹۲۷)
ند: گ ۱۲۶۰؛ پ: س: ص ۳۸	—	موالی تونی (م ۹۴۹) (ند: م ۹۵۹)
ند: گ ۱۲۵۵؛ پ: س: ص ۵۰	—	ملالی مشهدی
ند: گ ۱۲۵۵؛ پ: س: ص ۵۱	—	خواجه علی واقفی مشهدی
ند: گ ۱۲۵۵؛ پ: س: ص ۵۱	—	حیدری سبزواری
ند: گ ۱۲۵۵؛ پ: س: ص ۵۱	—	نکویی هروی
ند: گ ۱۲۵۶؛ س: ص ۵۱	—	بیکیسی سبزواری
ند: گ ۱۲۵۶؛ س: ص ۵۲	—	رونقی مشهدی (م ۹۷۹)
ند: گ ۱۲۵۷؛ پ: س: ص ۵۲	—	میر محمد کسکنی سبزواری
ند: گ ۱۲۵۷؛ پ:		میر علی کسکنی

۱۳۹. در نسخه «چنیک» نوشته شده است. احمد گلچین معانی در فهرست آغازین دستنویس پس از تصحیح نام وی به تاریخ صحیح وفات وی (۹۷۲ق) اشاره می‌کند.

عهدی نیستانی	—	ند: گ ۱۲۵۸؛ س: ص ۵۲
همدمی مشهدی	—	ند: گ ۱۲۵۸؛ س: ص ۵۲
دردی سمرقندی	—	ند: گ ۱۲۶۱؛ س: ص ۵۴
سید کریم الدین هاشم	—	ند: گ ۱۲۶۲ پ
وصالی بسطامی	—	ند: گ ۱۲۵۸؛ س: ص ۵۴
فایضی مشهدی	—	ند: گ ۱۲۵۸؛ س: ص ۵۴
خواجه محمد خوافی	—	ند: گ ۱۲۵۸ پ؛ س: ص ۵۴

